

## Integrated fat drain

Original-Installationsanleitung

Original Installation Manual



<b>de</b> .....	3
<b>en</b> .....	8
<b>fr</b> .....	13
<b>es</b> .....	19
<b>it</b> .....	24
<b>pt-BR</b> .....	29
<b>nl</b> .....	34
<b>sv</b> .....	39
<b>da</b> .....	44
<b>no</b> .....	49
<b>fi</b> .....	54
<b>el</b> .....	59

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Informationen zu dieser Anleitung.....</b>	<b>4</b>
<b>2 Sicherheit.....</b>	<b>4</b>
<b>3 Produktbeschreibung.....</b>	<b>4</b>
<b>4 Installation.....</b>	<b>5</b>
4.1 Integrierten Fettablauf montieren.....	5
4.2 Hordengestellwagen umrüsten.....	6

## 1 Informationen zu dieser Anleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um einen vorläufigen Stand der Installationsanleitung. Bitte beachten Sie den jeweiligen Versionsstand und das Datum.

Diese Anleitung beschreibt den Aufbau des integrierten Fettablaufs für die Geräte:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Diese Anleitung ist eine Ergänzung zur Installationsanleitung für iCombi Pro / iCombi Classic. Lesen Sie die Anleitung vor dem Aufbau durch. Die Anleitung ermöglicht einen sicheren Umgang mit den Geräten und eine bestimmungsgemäße Installation.

Die Abbildungen in dieser Anleitung sind beispielhaft und können vom Bausatz abweichen.

Alle Informationen aus der Installationsanleitung für iCombi Pro / iCombi Classic gelten entsprechend.

## 2 Sicherheit

### **WARNUNG**

#### **Verbrennungsgefahr durch heiße Ablaufrohre**

Die Rohre des Fettablaufs können während des Gerätebetriebs sehr heiß werden.

- Berühren Sie die Ablaufrohre nicht während des Betriebs.
- Wenn Sie den integrierten Fettablauf nicht verwenden, verschließen Sie den Trichter im Garraum mit dem mitgelieferten Stopfen.

### **HINWEIS**

#### **Falsche Installation des Ablaufrohres**

Um ein Rücklaufen des Fetts in das Gerät zu vermeiden, richten Sie das Ablaufrohr so aus, dass ein leichtes Gefälle entsteht.

### **HINWEIS**

#### **Undichte Verbindungen**

Um undichte Verbindungen am Kugelhahn zu vermeiden, verwenden Sie ein neues Teflonband zum Abdichten der Rohrstücke, wenn am Kugelhahn gearbeitet wird.

## 3 Produktbeschreibung

Mit diesem Bausatz kann der integrierte Fettablauf links oder rechts am Gerät aufgebaut werden.

Der integrierte Fettablauf kann nicht nachgerüstet werden.

Folgende Bausätze für Standgeräte sind verfügbar:

Bausatz Integrierter Fettablauf 20-1/1	Artikelnummer
Für Gerätegröße 20-1/1	60.75.102
Für Hordengestellwagen für 20-1/1	60.75.107

Bausatz Integrierter Fettablauf 20-2/1	Artikelnummer
Für Gerätegröße 20-2/1	60.75.123
Für Hordengestellwagen für 20-2/1	60.75.108

**Lieferumfang Integrierter Fettablauf am Gerät [Bild 01]:**

1	Rohrverkleidung
2	Rechteckrohr
3	Halter Kugelhahn
4	Halter Ablaufrohr
5	Fußkonsolen
6	Rohrwinkel für Kugelhahn
7	Kugelhahn
8	Verbindungsrohr für Kugelhahn
9	Übergangsrohr
10	Rohrwinkel für Ablaufrohr
11	Ablaufrohre (3 Stück)
12	Rohrwinkel für Geräteanschluss
13	Silikondichtung
14	Verschlussstopfen für Garraum, mit Befestigung und Kette
15	Aufkleber heiße Oberfläche
16	Teflonband
17	Ablaufrohr mit Griff
18	Deckel für Ablaufbehälter
19	Ablaufbehälter
20	Wanne für Ablaufbehälter

**Lieferumfang Umrüstsatz für Hordengestellwagen [Bild 02]**

1	Tropfschiene
2	Zusätzliche Tropfwannen
3	Tropfblech
4	Fettsammelwanne
5	Halteschienen

## 4 Installation

### 4.1 Integrierten Fettablauf montieren

**Fußkonsolen und Kugelhahn montieren**

1. Befestigen Sie die Fußkonsolen und die Fußklemmplatten mit den beiliegenden Hutmuttern an oberster Position an den Gerätefüßen [Bild 03].
2. Dichten Sie die Gewinde der beiden Rohrstücke für den Kugelhahn mit Teflonband ab [Bild 04].
3. Montieren Sie die Rohrstücke, Rohrhalter und den Kugelhahn [Bild 05]. Beachten Sie den unterschiedlichen Zusammenbau für die Aufbauvariante links/rechts.
  - > Das Ablaufrohr zeigt nach hinten und der Rohrwinkel nach unten.
4. Montieren Sie den zusammengebauten Kugelhahn mit den Klemnteilen am Rechteckrohr [Bild 06]. Ziehen Sie die Hutmuttern noch nicht fest. Der Zusammenbau muss für die weiteren Schritte verschiebbar bleiben.
5. Befestigen Sie das Rechteckrohr mit den Hutmuttern an den Klemmlaschen der Fußkonsolen [Bild 07].
6. Befestigen Sie die Rohrhalter mit den Hutmuttern und den Klemnteilen am Rechteckrohr [Bild 08]. Ziehen Sie





die Hutmuttern noch nicht fest. Der Zusammenbau muss für die weiteren Schritte verschiebbar bleiben.

- > Der Rohrhalter mit Pfeil nach oben ist am hinteren Ende des Rechteckrohrs montiert.
- > Der Rohrhalter mit Pfeil nach unten ist mittig am Rechteckrohr montiert.

### Ablaufrohre montieren [ Bild 09 ]

1. Montieren Sie die Rohrdichtung am Rohrstützen in der Rückwand des Gerätes.
2. Stecken Sie die Rohre zusammen.
3. Schließen Sie die Verrohrung an den Kugelhahn und an den Anschluss auf der Rückseite des Gerätes an.
4. Prüfen Sie die Verrohrung. Es muss ein leichtes Gefälle zum Kugelhahn hin entstehen.
5. Ziehen Sie alle Hutmuttern fest.
6. Befestigen Sie das Abschirmblech mit 2 Hutmuttern an den Haltern.

### Ablaufwanne aufbauen

1. Richten Sie die Füße an der Wanne für den Ablaufbehälter so aus, dass die Wanne geradesteht [  Bild 10 ].
2. Setzen Sie den Ablaufbehälter in die Wanne und den Deckel auf den Ablaufbehälter.
3. Stecken Sie das Ablaufrohr mit Griff in den Deckel des Ablaufbehälters [  Bild 11 ].
4. Stecken Sie den Rohrwinkel in das Ablaufrohr [  Bild 12 ].
5. Drehen Sie das Ablaufrohr so, dass der Pin vom Rohrwinkel arretiert [  Bild 13 ].

6. Bringen Sie den Aufkleber „heiße Oberfläche“ gut sichtbar an folgenden Stellen an: am Rohrwinkel zur Auffangwanne, am Abschirmblech und am Rohr auf der Geräterückseite.



### Trichter öffnen/verschließen

1. Wenn der integrierte Fettablauf verwendet wird, lassen Sie den Trichter im Garraum offen.
  2. Wenn der integrierte Fettablauf nicht verwendet wird, verschließen Sie den Trichter im Garraum mit dem Verschlussstopfen.
- >> Der integrierte Fettablauf ist am Gerät aufgebaut.




## 4.2 Hordengestellwagen umrüsten

### Halteschienen montieren




Montieren Sie die Halteschienen unter dem letzten Einschub links und rechts am Hordengestellwagen mit den Halterungen und Hutmuttern.

- ✓ Die Halteschienen und 2 Halterungen je mit Hutmutter liegen bereit [  Bild 14 ].
1. Achten Sie auf die Ausrichtung der Halteschienen: Richten Sie das lange Gefälle nach vorne und das kurze Gefälle nach hinten aus.
  2. Befestigen Sie die Halteschienen hinten mit der Halterung. Ziehen Sie die Hutmutter für die Halterung hinten noch nicht fest. Achten Sie darauf, dass die Blechkante der Halteschiene in der Aussparung der Halterung sitzt [  Bild 15 ].
  3. Befestigen Sie die Halteschienen vorne mit der Halterung. Ziehen Sie die Hutmuttern hinten und vorne fest.


### Fettsammelwanne und Tropfblech einschieben

- ✓ Die Fettsammelwanne mit ovalem Ablaufrohr und das Tropfblech liegen bereit [  Bild 16].
- 1. Schieben Sie die Fettsammelwanne in die Halteschienen [  Bild 17]. Das Ablaufrohr muss nach hinten zeigen.
- 2. Hängen Sie das Tropfblech unter der Fettsammelwanne ein [  Bild 18].
- 3. Befestigen Sie den Verschlussstopfen am Trichter im Garraum.

### Tropfschiene einhängen und zusätzliche Tropfwannen einhängen

- ✓ Die Teile der Tropfschiene und die Tropfwannen liegen bereit [  Bild 19].
- 1. Hängen Sie die Tropfschiene oben am Hordengestellwagen mittig ein [  Bild 20].
- 2. Prüfen Sie den Abstand zwischen der Unterkante der Tropfschiene und der Oberkante der Fettsammelwanne.
  - > Der Abstand ist so minimal wie möglich. Ist der Abstand zu groß, passen Sie die Länge der Tropfschiene über das Lochbild an.
  - > Die Tropfschiene darf nicht auf der Fettsammelwanne aufstehen.
  - > Der Ablauf der Tropfschiene befindet sich unter dem letzten Einschub.
- 3. Ziehen Sie die Hutmuttern an der Tropfschiene fest.
- 4. Schieben Sie die zusätzlichen Tropfwannen in den Hordengestellwagen ein und prüfen Sie, dass sich das Ablaufrohr der Tropfwannen in der Tropfschiene befindet [  Bild 21].

### Hordengestellwagen einschieben

- ✓ Der Hordengestellwagen ist mit der Fettsammelwanne umgerüstet und nicht beladen.
- 1. Schieben Sie den Hordengestellwagen in das Gerät [  Bild 22].
- 2. Prüfen Sie, dass die Oberkante des Ablaufrohres an der Fettsammelwanne im Trichter oben an der Oberkante anstößt. Falls nötig, justieren Sie das Gerät in der Höhe.
- >> Wenn der Hordengestellwagen vollständig im Gerät und die Gerätetür verschlossen ist, kippt die Fettsammelwanne leicht in den Trichter. Der Hordengestellwagen ist für den integrierten Fettablauf umgerüstet.
- >> **HINWEIS! Wenn der integrierte Fettablauf nicht verwendet wird, verschließen Sie den Trichter im Garraum mit dem Verschlussstopfen.**

## Table of contents

<b>1</b>	<b>Information on this manual .....</b>	<b>9</b>
<b>2</b>	<b>Safety.....</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>Product description .....</b>	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Installation.....</b>	<b>10</b>
4.1	Installing the integrated fat drain.....	10
4.2	Retrofitting mobile oven racks .....	11



## 1 Information on this manual

This document is a preliminary version of the installation manual. Please note the relevant version and date.

This manual describes the structure of the integrated fat drain for the units:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

This manual is to be used in addition to the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic. Read the manual before assembly. The manual is there to ensure that you use the units safely and install them properly.

The illustrations in this manual are examples only and may differ from the assembly kit.

All information from the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic apply accordingly.

## 2 Safety

### WARNING

#### Risk of burns from hot drain pipes

The pipes of the fat drain can become very hot during the unit operation.

- Do not touch the drain pipes during operation.
- If you do not use the integrated fat drain, close the hopper in the cooking chamber with the supplied plug.

### NOTICE

#### Incorrect installation of drain pipe

To prevent the fat from returning to the unit, point the drain pipe so that it gently slopes.

### NOTICE

#### Leaking connections

To prevent leaking connections on the ball valve, use a new Teflon tape to seal the pipe sections when working on the ball valve.


## 3 Product description

With this assembly kit, the integrated fat drain can be built on the left or right of the unit.

The integrated fat drain cannot be retrofitted.

The following assembly kits are available for free-standing units:

Assembly kit integrated fat drain 20-1/1	Article number
For unit size 20-1/1	60.75.102
For mobile oven racks for 20-1/1	60.75.107
Assembly kit integrated fat drain 20-2/1	Article number
For unit size 20-2/1	60.75.123
For mobile oven racks for 20-2/1	60.75.108

**Scope of delivery Integrated fat drain on the unit [  Photo 01]:**

1	Pipe panelling
2	Rectangular pipe

3	Ball valve mount
4	Drain pipe mount
5	Floor brackets
6	Pipe bracket for ball valve
7	Ball valve
8	Connecting pipe ball valve
9	Connecting tube
10	Pipe bracket for drain pipe
11	Drain pipes (3 pieces)
12	Pipe bracket for unit connection
13	Silicone seal
14	Sealing plugs for cooking chamber, with attachment and chain
15	Hot surface stickers
16	Teflon tape
17	Drain pipe with handle
18	Lid for drain container
19	Drain container
20	Vat for drain container


### Scope of delivery conversion kit for mobile racks [ Photo 02]






1	Drip rail
2	Additional drip vats
3	Drip tray
4	Fat collector vat
5	Supporting rails

## 4 Installation

### 4.1 Installing the integrated fat drain

#### Installing the floor brackets and ball valve

1. Attach the floor brackets and base clamping plates to the top of the feet using the cap nuts supplied [  Photo 03].





2. Seal the threads of the two pipe pieces for the ball valve with Teflon tape [  Photo 04].
3. Install the pipe pieces, pipe bracket and ball valve [  Photo 05]. Note the different assembly for the left and right variant.
4. Install the assembled ball valve with the clamping parts on the rectangular pipe [  Photo 06]. Do not tighten the cap nuts yet. The assembly must remain moveable for the subsequent steps.
  - > The drain pipe points to the rear and the pipe bracket to the bottom.
5. Attach the rectangular pipe with the cap nuts to the clamping brackets of the floor brackets [  Photo 07].
6. Attach the pipe brackets to the rectangular pipe with the cap nuts and the clamping parts [  Photo 08]. Do not tighten the cap nuts yet. The assembly must remain moveable for the subsequent steps.
  - > The pipe bracket with an arrow pointing upwards is installed at the rear end of the rectangular pipe.
  - > The pipe bracket with an arrow pointing down is installed in the middle on the rectangular pipe.

#### Install drain pipes [ Photo 09]

1. Install the pipe seal on the pipe socket in the rear wall of the unit.
2. Insert the pipes together.
3. Connect the piping to the ball valve and to the connector on the rear of the unit.
4. Check the piping. There must be a slight gradient towards the ball valve.

5. Tighten all the cap nuts.
6. Attach the shielding plate to the holders with 2 cap nuts.

### Building the drain vat

1. Align your feet with the drain vat so that the vat is straight [  **Photo 10**].
2. Place the drain container in the vat and the lid on the drain container.
3. Insert the drain pipe with handle into the lid of the drain container [  **Photo 11**].
4. Insert the pipe bracket into the drain pipe [  **Photo 12**].
5. Turn the drain pipe so that the pin is locked by the pipe bracket [  **Photo 13**].
6. Place the "hot surface" stickers so that they are clearly visible in the following places: on the pipe bracket to the drip pan, on the shielding plate and on the pipe at the rear of the unit.



### Opening/closing the hopper

1. If the integrated fat drain is used, leave the hopper open in the cooking chamber.
  2. If the integrated fat drain is not used, close the hopper in the cooking chamber with the sealing plug.
- >> The integrated fat drain is set up on the unit.




## 4.2 Retrofitting mobile oven racks

### Installing supporting rails



Install the supporting rails under the last slot on the left and right of the mobile oven racks with the brackets and cap nuts.


- ✓ The supporting rails and 2 brackets each with cap nut are ready for use [  **Photo 14**].
1. Pay attention to the orientation of the supporting rails: Align the long gradient to the front and the short gradient to the rear.
  2. Attach the supporting rails to the rear with the bracket. Do not tighten the cap nut for the rear bracket. Make sure that the sheet edge of the supporting rail is in the recess of the bracket [  **Photo 15**].
  3. Attach the supporting rails to the front with the bracket. Tighten the cap nuts at the rear and front.

### Inserting the fat collector vat and drip tray


- ✓ The fat collector vat with oval drain and the drip tray are ready for use [  **Photo 16**].
1. Slide the fat collector vat into the supporting rails [  **Photo 17**]. The drain pipe must point to the rear.
  2. Hang the drip tray under the fat collector vat [  **Photo 18**].
  3. Attach the sealing plug to the hopper in the cooking chamber.

### Hanging the drip rail and additional drip vats

- ✓ The parts of the drip rail and drip vat are ready for use [  **Photo 19**].
1. Hang the drip rail at the top of the mobile oven racks in the centre [  **Photo 20**].
  2. Check the distance between the lower edge of the drip rail and the upper edge of the fat collector vat.

- > The distance should be as minimal as possible. If the distance is too large, adjust the length of the drip rail above the hole pattern.
  - > The drip rail must not rise above the fat collector vat.
  - > The drip rail drain should be located under the last slot.
3. Tighten the cap nuts on the drip rail.
  4. Insert the additional drip trays into the mobile over racks and check that the drip tray drain pipe is in the drip tray [ **Photo 21**].

### Inserting the mobile oven racks

- ✓ The mobile oven racks are retrofitted with the fat collector vat and not loaded.
1. Push the mobile oven racks into the unit [ **Photo 22**].
  2. Check that the upper edge of the drain pipe on the fat collector vat in the hopper adjoins the top of the top edge. If necessary, adjust the height of the unit.
- >> When the mobile oven racks are completely closed in the unit and the unit door is closed, the fat collector vat easily tips into the hopper. The mobile oven rack is retrofitted for the integrated fat drain.
- >> **NOTICE! If the integrated fat drain is not used, close the hopper in the cooking chamber with the sealing plug.**

## Table des matières

<b>1 Informations sur ce guide .....</b>	<b>14</b>
<b>2 Sécurité .....</b>	<b>14</b>
<b>3 Description du produit .....</b>	<b>14</b>
<b>4 Installation.....</b>	<b>15</b>
4.1 Monter le système d'écoulement intégré des graisses .....	15
4.2 Adapter le chariot d'enfournement .....	16

## 1 Informations sur ce guide

Le présent document constitue une version provisoire du guide d'installation. Veuillez vérifier le numéro et la date de la version.

Ce guide décrit le montage du système d'écoulement intégré des graisses pour les appareils :

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Ce guide constitue un complément au guide d'installation pour le iCombi Pro / iCombi Classic. Veuillez lire le guide en entier avant le montage. Ce guide garantit une utilisation sécurisée des appareils et une installation conforme.

Les illustrations dans ce guide sont données à titre d'exemples et peuvent être différentes de celle de l'appareil.

Toutes les informations contenues dans le guide d'installation de iCombi Pro / iCombi Classic s'appliquent en conséquence.

## 2 Sécurité

### AVERTISSEMENT

#### Risque de brûlures dues aux tuyaux d'écoulement très chauds

Les tuyaux d'écoulement des graisses peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Ne touchez pas les tuyaux pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas le système d'écoulement intégré des graisses, obturez l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson à l'aide du bouchon fourni avec le système.

### INFORMATION

#### Installation incorrecte du tuyau d'écoulement

Pour éviter un reflux des graisses dans l'appareil, ajustez la position du tuyau d'écoulement de manière à former une légère pente.

### INFORMATION

#### Raccords non étanches

Pour éviter des raccords non étanches au niveau du robinet à boisseau sphérique, utilisez du ruban Téflon neuf pour garantir l'étanchéité des raccords de tuyaux lorsque vous travaillez sur le robinet à boisseau sphérique.

## 3 Description du produit

Ce kit permet de monter le système d'écoulement intégré des graisses sur la gauche ou la droite de l'appareil.

Une mise en place ultérieure du système d'écoulement des graisses n'est pas possible.

Les kits suivants sont disponibles pour les appareils sur pied :

Kit écoulement intégré des graisses 20-1/1	Référence d'article
Pour les appareils de taille 20-1/1	60.75.102
Pour les chariots d'enfournement pour 20-1/1	60.75.107
Kit écoulement intégré des graisses 20-2/1	Référence d'article
Pour les appareils de taille 20-2/1	60.75.123
Pour les chariots d'enfournement pour 20-2/1	60.75.108

**Contenu du kit d'écoulement intégré des graisses sur l'appareil [  Image 01 ] :**

1	Cache tuyau
2	Tube de section carrée
3	Support robinet sphérique
4	Support tuyau d'écoulement
5	Consoles des pieds
6	Coude pour robinet à boisseau sphérique
7	Robinet à boisseau sphérique
8	Tuyau de raccordement pour robinet à boisseau sphérique
9	Tuyau de raccord
10	Coude pour tuyau d'écoulement
11	Tuyaux d'écoulement (lot de 3)
12	Coude pour raccordement à l'appareil
13	Joint en silicone
14	Bouchon de fermeture pour l'enceinte de cuisson, avec fixation et chaîne

15	Autocollant « Surfaces chaudes »
16	Ruban de téflon
17	Tuyau d'écoulement avec poignée
18	Couvercle pour le réceptacle
19	Réceptacle
20	Bac pour réceptacle





**Contenu de la livraison pour chariot d'enfournement [  Image 02 ]**

1	Gouttière
2	Bacs collecteurs supplémentaires
3	Lèchefrite
4	Bac collecteur de graisses
5	Rails de retenue



## 4 Installation

### 4.1 Monter le système d'écoulement intégré des graisses

**Montez les consoles des pieds et le robinet à boisseau sphérique**

- Fixez les consoles de pieds et les plaques de fixation des pieds à l'aide des boulons à tête ronde fournis en choisissant la position la plus haute des pieds de l'appareil [  Image 03 ].
- Étanchéifiez les filetages des deux raccords du robinet sphérique à l'aide de ruban Téflon [  Image 04 ].
- Montez les raccords, le support de tuyau et le robinet à boisseau sphérique [  Image 05 ]. Respectez les consignes de montage différentes pour la variante d'assemblage gauche/droite.
- Montez le robinet sphérique assemblé à l'aide des pièces de fixation sur le tube de section carrée [  Image 06 ]. Ne serrez pas encore les boulons à tête

ronde. Il doit être possible de déplacer l'assemblage au cours des étapes suivantes.





- > Le tuyau d'écoulement est dirigé vers l'arrière et le coude vers le bas.
5. Utilisez les boulons à tête ronde pour fixer le tube de section carrée aux pattes de serrage des consoles des pieds [  Image 07].
  6. Utilisez les boulons à tête ronde pour fixer les supports de tuyau et les pièces de fixation au tube de section carrée [  Image 08]. Ne serrez pas encore les boulons à tête ronde. Il doit être possible de déplacer l'assemblage au cours des étapes suivantes.
    - > Le support de tuyau avec la flèche dirigée vers le haut est monté sur l'extrémité arrière du tube à section carrée.
    - > Le support de tuyau avec la flèche dirigée vers le bas est monté au milieu du tube à section carrée.

### Montez les tuyaux d'écoulement

[  Image 09]

1. Montez le joint d'étanchéité sur le raccord sur la face arrière de l'appareil.
2. Assemblez les tuyaux.
3. Raccordez la tuyauterie au robinet à boisseau sphérique et au raccord sur la face arrière de l'appareil.
4. Vérifiez la tuyauterie. Une légère déclivité jusqu'au robinet à boisseau sphérique doit être présente.
5. Serrez les boulons à tête ronde.
6. Fixez la plaque de blindage avec 2 boulons à tête ronde sur les supports.

### Monter le bac d'écoulement

1. Ajustez les pieds du bac du réceptacle d'écoulement de manière que le bac soit parfaitement horizontal [  Image 10].
2. Placez le réceptacle dans le bac et le couvercle sur le réceptacle.
3. Insérez le tuyau d'écoulement avec poignée dans le couvercle du réceptacle [  Image 11].
4. Insérez le coude dans le tuyau d'écoulement [  Image 12].
5. Tournez le tuyau d'écoulement jusqu'à ce que la clavette dans le coude soit bloquée [  Image 13].
6. Apposez l'autocollant « Surfaces chaudes » de manière bien visible aux endroits suivants : sur le coude du bac collecteur, sur la plaque de blindage et sur le tuyau à l'arrière de l'appareil.

### Ouvrir/fermer l'entonnoir


1. Si vous utilisez le système d'écoulement intégré des graisses, laissez l'entonnoir ouvert dans l'enceinte de cuisson.
  2. Si vous n'utilisez pas le système d'écoulement intégré des graisses, obturez l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson avec le bouchon de fermeture.
- >> Le système d'écoulement intégré des graisses est monté sur l'appareil.


## 4.2 Adapter le chariot d'enfournement

### Monter les rails de retenue


Montez les rails de retenue sous le dernier niveau du chariot d'enfournement à gauche et à droite en utilisant les supports de fixation et les boulons à tête ronde.





✓ Le rails de retenue et les 2 supports avec chacun 1 boulon sont disponibles [  Image 14].


1. Veillez à bien positionner les rails de retenue : La déclivité longue doit être située à l'avant et la déclivité courte à l'arrière.
2. Utilisez les supports pour fixer les rails de retenue à l'arrière. Ne serrez pas encore les boulons à tête ronde fixant les supports à l'arrière. Vérifiez que le bord du rail de retenue est bien placé dans l'encoche du support [  Image 15].
3. Utilisez le support pour fixer les rails de retenue à l'avant. Serrez les boulons à l'arrière et à l'avant.


### Insérer le bac collecteur de graisses et la lèchefrite

✓ Le bac collecteur de graisses avec son tuyau d'écoulement ovale et la lèchefrite sont disponibles [  Image 16].

1. Insérez le bac collecteur de graisses dans les rails de retenue [  Image 17]. Le tuyau d'écoulement doit être à l'arrière.
2. Accrochez la lèchefrite sous le bac collecteur de graisses [  Image 18].
3. Mettez en place le bouchon de fermeture de l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson.

### Accrocher la gouttière et les bacs collecteurs supplémentaires


✓ Les pièces de la gouttière et des bacs collecteurs sont disponibles [  Image 19].

1. Accrochez la gouttière par le haut du chariot d'enfournement et la positionner au milieu [  Image 20].

2. Vérifiez l'écartement entre le bord inférieur de la gouttière et le bord supérieur du bac collecteur de graisses.


- > L'écartement doit être le plus réduit possible. S'il est trop grand, adaptez la longueur de la gouttière selon le schéma de perçage.
- > La gouttière ne doit pas poser sur le bac collecteur.
- > L'écoulement de la gouttière se trouve en dessous du dernier niveau.

3. Serrez les boulons à tête ronde sur la gouttière.

4. Insérez les autres bacs collecteurs dans le chariot d'enfournement et vérifiez que le tuyau d'écoulement des bacs est bien placé dans la gouttière [  Image 21].

### Insérer le chariot d'enfournement

✓ Le chariot d'enfournement est équipé du bac collecteur de graisses et n'est pas chargé.

1. Insérez le chariot d'enfournement dans l'appareil [  Image 22].
2. Vérifiez que le bord supérieur du tuyau d'écoulement du bac collecteur touche le bord supérieur de l'entonnoir. Si nécessaire, ajustez la hauteur de l'appareil.

>> Lorsque le chariot d'enfournement est inséré complètement dans l'appareil et que la porte est fermée, le bac collecteur balance légèrement dans l'entonnoir. Le chariot d'enfournement a été adapté pour accueillir le système d'écoulement intégré des graisses.

**>> INFORMATION ! Si vous n'utilisez pas le système d'écoulement intégré des graisses, obturez l'entonnoir dans l'enceinte de cuisson avec le bouchon de fermeture.**

## Índice

<b>1 Información acerca de este manual .....</b>	<b>20</b>
<b>2 Seguridad .....</b>	<b>20</b>
<b>3 Descripción del producto.....</b>	<b>20</b>
<b>4 Instalación .....</b>	<b>21</b>
4.1 Montar desagüe de grasa integrado .....	21
4.2 Adaptar rack móvil .....	22

## 1 Información acerca de este manual

Este documento es una versión provisional del manual de instalación. Tenga en cuenta la fecha y el estado de la versión actual.

Estas instrucciones describen la estructura del bastidor del drenaje de grasa integrado para los equipos:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Este manual es una ampliación del manual de instalación para iCombi Pro / iCombi Classic. Lea este manual antes de iniciar la instalación. Conocer el manual le permite manejar los equipos con seguridad y realizar una instalación conforme a las especificaciones.

Las imágenes incluidas en este manual sirven solo como ejemplo y pueden diferir del juego de montaje.

Es de aplicación toda la información incluida en el manual de instalación para iCombi Pro / iCombi Classic.

## 2 Seguridad

### ADVERTENCIA

#### **Peligro de quemaduras por tuberías de desagüe calientes**

Las tuberías del drenaje de grasa pueden calentarse mucho durante el funcionamiento del equipo.

- No toque las tuberías de desagüe durante el funcionamiento.
- Si no va a utilizar el drenaje de grasa integrado, cierre el sifón de la cámara de cocción con los tapones suministrados.

### RECOMENDACIÓN

#### **Instalación incorrecta del tubo de desagüe**

Para evitar el retorno de la grasa al equipo, coloque el tubo de desagüe de manera que exista una ligera inclinación.

### RECOMENDACIÓN

#### **Conexiones no estancas**

Para evitar las conexiones no estancas en el grifo, utilice una cinta de teflón nueva para sellar las piezas de tubo cuando se utilicen en el grifo.

## 3 Descripción del producto

Con este juego de montaje, es posible montar el drenaje de grasa integrado a la izquierda o la derecha del equipo.

El drenaje de grasa integrado no se puede adaptar posteriormente.

Para los equipos de suelo están disponibles los kits de montaje siguientes:

Juego de montaje de desagüe de grasa integrado 20-1/1	Número de artículo
Para el tamaño de equipo 20-1/1	60.75.102
Para rack móviles para 20-1/1	60.75.107
Juego de montaje de desagüe de grasa integrado 20-2/1	Número de artículo
Para el tamaño de equipo 20-2/1	60.75.123
Para rack móviles para 20-2/1	60.75.108

### Suministro Drenaje de grasa integrado en equipo [ Imagen 01]:

1	Revestimiento del tubo
2	Tubo rectangular
3	Soporte de grifo
4	Soporte del tubo de desagüe
5	Consolas de suelo
6	Escuadra tubular para grifo
7	Grifo
8	Tubo de conexión para grifo
9	Tubo reductor
10	Escuadra tubular para tubo de salida
11	Tubos de salida (3 unidades)
12	Escuadra tubular para conexión del equipo
13	Junta de silicona
14	Sistemas de cierre para cámara de cocción, con fijación y cadena
15	Pegatina de "Superficie caliente"
16	Cinta de teflón
17	Tubo de desagüe con asa
18	Tapa para recipiente de evacuación
19	Recipiente de evacuación
20	Bandeja para recipiente de evacuación






### Suministro Kit de conversión para racks móviles [ Imagen 02]


1	Riel de goteo
2	Bandejas colectoras adicionales
3	Bandeja recogegotas
4	Bandeja recogegrasas
5	Carriles de soporte

## 4 Instalación

### 4.1 Montar desagüe de grasa integrado

#### Montar consolas de suelo y grifo

1. Fije las consolas de suelo y las placas de fijación de suelo con las tuercas de sombrerete adjuntas en la posición superior de las patas del equipo [  Imagen 03].
2. Aísle con cinta de teflón las roscas de ambas piezas de tubo para el grifo [  Imagen 04].
3. Monte las piezas de tubo, el soporte para tubos y el grifo [  Imagen 05]. Tenga en cuenta los diferentes montajes para las variantes de montaje izquierda/derecha.
4. Monte el grifo ensamblado con las piezas de apriete en el tubo rectangular [  Imagen 06]. No apriete todavía las tuercas de sombrerete. El ensamblaje tiene que poder deslizarse para realizar los pasos siguientes.
  - > El tubo de desagüe mira hacia atrás y la escuadra tubular hacia abajo.
5. Fije el tubo rectangular con las tuercas de sombrerete en las bridas de sujeción de las consolas de pie [  Imagen 07].


6. Fije el soporte para tubos con las tuercas de sombrerete y las piezas de apriete en el tubo rectangular [  **Imagen 08**]. No apriete todavía las tuercas de sombrerete. El ensamblaje tiene que poder deslizarse para realizar los pasos siguientes.
  - > El soporte para tubos con la flecha hacia arriba está montado en el extremo trasero del tubo rectangular.
  - > El soporte para tubos con la flecha hacia abajo está montado en el centro del tubo rectangular.




### Montar tuberías de desagüe

[  **Imagen 09**]

1. Monte la junta de estanqueidad del tubo en los soportes tubulares del panel trasero del equipo.
2. Conecte los tubos.
3. Conecte el sistema tuberías al grifo y a la toma situada en el panel posterior del equipo.
4. Compruebe la red de tuberías. Debe existir una ligera inclinación con respecto al grifo.
5. Asegure todas las tuercas de sombrerete.
6. Fije la chapa de apantallamiento a los soportes con 2 tuercas de sombrerete.

### Montar bandeja de salida

1. Coloque las patas junto a la bandeja para el recipiente de evacuación, de manera que la bandeja esté derecha [  **Imagen 10**].
2. Coloque el recipiente de evacuación en la bandeja y la cubierta en el recipiente de evacuación.

3. Coloque el tubo de desagüe con asa en la cubierta del recipiente de evacuación [  **Imagen 11**].
4. Meta la escuadra tubular en el tubo de salida [  **Imagen 12**].
5. Gire el tubo de desagüe de manera que el pasador de la escuadra tubular esté sujeto [  **Imagen 13**].
6. Coloque la pegatina "Superficie caliente" de modo que esté bien visible en los puntos siguientes: en la escuadra hacia el recipiente colector, en la chapa de apantallamiento y en el tubo situado en el panel trasero del equipo.


### Abrir/cerrar sifón


1. Si va a utilizar el drenaje de grasa integrado, deje abierto el sifón en la cámara de cocción.
  2. Si no va a utilizar el drenaje de grasa integrado, cierre el sifón en la cámara de cocción con los sistemas de cierre.
- >> El drenaje de grasa integrado está montado en el equipo.

## 4.2 Adaptar rack móvil

### Montar carriles de soporte




Monte los carriles de soporte bajo la última bandeja a izquierda y derecha del rack móvil con los soportes y las tuercas de sombrerete.

- ✓ Dispone de los carriles de soporte y 2 soportes con la tuerca de sombrerete correspondiente [  **Imagen 14**].
1. Tenga en cuenta la orientación de los carriles de soporte: Oriente la pendiente larga hacia delante y la pendiente corta hacia atrás.
  2. Fije los carriles de soporte atrás con el soporte. No fije todavía la tuerca de sombrerete para el soporte de atrás.



Asegúrese de que el borde superior de los carriles de soporte encaje en la ranura del soporte [  **Imagen 15**].


3. Fije los carriles de soporte delante con el soporte. Apriete las tuercas de sombrerete de delante y detrás.

### Introducir bandeja recoge grasas y bandeja recoge gotas


- ✓ Dispone de la bandeja recoge grasas con el tubo de desagüe ovalado y la bandeja recoge gotas [  **Imagen 16**].
1. Empuje la bandeja recoge grasas por los carriles de soporte [  **Imagen 17**]. El tubo de desagüe debe mirar hacia atrás.
  2. Cuelgue la bandeja recoge gotas bajo la bandeja recoge grasas [  **Imagen 18**].
  3. Fije los sistemas de cierre en el sifón de la cámara de cocción.

### Colgar riel de goteo y colgar bandejas colectoras adicionales

- ✓ Dispone de las piezas del riel de goteo y las bandejas recoge gotas [  **Imagen 19**].
1. Cuelgue el riel de goteo superior en el centro del rack móvil [  **Imagen 20**].
  2. Compruebe la distancia entre el borde inferior del riel de goteo y el borde superior de la bandeja recoge grasas.
    - > La distancia es la mínima posible. Si la distancia es demasiado grande, ajuste la longitud del riel de goteo utilizando el orificio perforado.
    - > El riel de goteo no debe apoyarse en la bandeja recoge grasas.
    - > El desagüe del riel de goteo se encuentra bajo la última bandeja.

3. Apriete las tuercas de sombrerete del riel de goteo.
4. Introduzca las bandejas colectoras adicionales en el rack móvil y compruebe que el tubo de desagüe de las bandejas colectoras se encuentra en el riel de goteo [  **Imagen 21**].

### Introducir rack móvil

- ✓ El rack móvil está equipado con la bandeja recoge grasas y no está cargado.
1. Introduzca el rack móvil en el equipo [  **Imagen 22**].
  2. Compruebe que el borde superior del tubo de desagüe toque el borde superior de la bandeja recoge grasas en el sifón superior. En caso necesario, ajuste la altura del equipo.
    - >> Cuando el rack móvil está completamente en el interior del equipo y la puerta del equipo está cerrada, la bandeja recoge grasas bascula ligeramente hacia el sifón. El rack móvil está equipado para el drenaje de grasa integrado.
    - >> **NOTA Si no va a utilizar el drenaje de grasa integrado, cierre el sifón en la cámara de cocción con los sistemas de cierre.**

## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni su questo manuale di installazione .....</b>	<b>25</b>
<b>2</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>25</b>
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>25</b>
<b>4</b>	<b>Installazione .....</b>	<b>26</b>
4.1	Montaggio dello scarico grassi integrato .....	26
4.2	Conversione del carrello portateglie.....	27



## 1 Informazioni su questo manuale di installazione

Il presente documento è una versione provvisoria del manuale di installazione. Si prega di fare attenzione al rispettivo stato della versione e alla data.

Il presente manuale descrive il montaggio dello scarico grassi integrato per gli apparecchi:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Il presente manuale è un'integrazione del manuale di installazione di iCombi Pro / iCombi Classic. Leggere il presente manuale prima di procedere con l'installazione. Il manuale garantisce un utilizzo sicuro degli apparecchi e un'installazione corretta.

Le figure in questo manuale hanno valore puramente esemplificativo e sono possibili differenze rispetto al kit.

Si applicano per analogia tutte le informazioni contenute nel manuale d'installazione di iCombi Pro / iCombi Classic.

## 2 Sicurezza

### AVVERTENZA

#### **Pericolo di ustioni a causa dei tubi di scarico caldi**

I tubi dello scarico grassi possono raggiungere temperature molto alte durante il funzionamento dell'apparecchio.

- Durante il funzionamento non toccare i tubi di scarico.
- Se lo scarico grassi integrato non viene utilizzato, chiudere l'imbuto situato nella camera di cottura con il tappo fornito in dotazione.

### NOTA

#### **Installazione scorretta del tubo di scarico**

Per evitare il ritorno del grasso nell'apparecchio, collocare il tubo di scarico in modo che si crei una leggera pendenza.

### NOTA

#### **Collegamenti non a tenuta**

Se i collegamenti del rubinetto a sfera non sono a tenuta, utilizzare un nuovo nastro in teflon per assicurare la tenuta dello spezzone di tubo quando si lavora sul rubinetto a sfera.

## 3 Descrizione del prodotto

Con questo kit è possibile montare lo scarico grassi integrato a sinistra o a destra dell'apparecchio.

Lo scarico grassi integrato non può essere integrato successivamente.

Sono disponibili i seguenti kit per gli apparecchi da pavimento:

Kit Scarico grassi integrato 20-1/1	Codice articolo
Per dimensioni apparecchio 20-1/1	60.75.102
Per carrelli portateglie per 20-1/1	60.75.107
Kit Scarico grassi integrato 20-2/1	Codice articolo
Per dimensioni apparecchio 20-2/1	60.75.123
Per carrelli portateglie per 20-2/1	60.75.108

#### Dotazione Scarico grassi integrato sull'apparecchio [ figura 01]:

1	Rivestimento del tubo
2	Tubo rettangolare
3	Supporto rubinetto a sfera
4	Supporto tubo di scarico
5	Piedini di supporto
6	Raccordo angolare per rubinetto a sfera
7	Rubinetto a sfera
8	Tubo di raccordo per rubinetto a sfera
9	Aumento conico
10	Raccordo angolare per tubo di scarico
11	Tubi di scarico (3 pz.)
12	Raccordo angolare per collegamento apparecchi
13	Guarnizione in silicone
14	Tappo di chiusura per camera di cottura, con fissaggio e catena
15	Adesivo superficie ad alta temperatura

16	Nastro in teflon
17	Tubo di scarico con impugnatura
18	Coperchio per contenitore di scarico
19	Contenitore di scarico
20	Vaschetta per contenitore di scarico





#### Dotazione kit di conversione per carrello portateglie [ figura 02]






1	Gocciolatoio
2	Vaschette di gocciolamento supplementari
3	Lamiera di gocciolamento
4	Vaschetta di raccolta grassi
5	Guide di supporto

## 4 Installazione

### 4.1 Montaggio dello scarico grassi integrato

#### Montaggio dei piedini di supporto e del rubinetto a sfera

1. Fissare i piedini di supporto e le piastre di serraggio piedini con i dadi ciechi in dotazione sulla posizione superiore dei piedini [  figura 03].
2. Sigillare con il nastro in teflon i filetti dei due spezzoni di tubo per il rubinetto a sfera [  figura 04].
3. Montare gli spezzoni di tubi, i supporti del tubo e il rubinetto a sfera [  figura 05]. Prestare attenzione al diverso assemblaggio per la variante di montaggio a sinistra/a destra.
4. Montare il rubinetto a sfera assemblato al tubo rettangolare con gli elementi di serraggio [  figura 06]. Non ancora procedere a serrare i dadi ciechi. L'assemblaggio deve restare mobile per poter eseguire le ulteriori fasi.


- > Il tubo di scarico è rivolto all'indietro e il raccordo angolare verso il basso.
- 5. Fissare il tubo rettangolare con i dadi ciechi alle alette di serraggio dei piedini di supporto [  figura 07].
- 6. Fissare il supporti del tubo con i dadi ciechi e gli elementi di serraggio al tubo rettangolare [  figura 08]. Non ancora procedere a serrare i dadi ciechi. L'assemblaggio deve restare mobile per poter eseguire le ulteriori fasi.
  - > Il supporto del tubo con la freccia verso l'alto è montato all'estremità posteriore del tubo rettangolare.
  - > Il supporto del tubo con la freccia verso il basso è montato al centro del tubo rettangolare.
- 2. Posizionare il contenitore di scarico nella vaschetta e il coperchio su detto contenitore.
- 3. Inserire il tubo di scarico con l'impugnatura nel coperchio del contenitore di scarico [  figura 11].
- 4. Inserire il raccordo angolare nel tubo di scarico [  figura 12].
- 5. Girare il tubo di scarico in modo che il perno del raccordo angolare si blocchi [  figura 13].
- 6. Applicare l'adesivo "superficie ad alta temperatura" in modo ben visibile, nei seguenti punti: sul raccordo angolare verso la vaschetta di raccolta, sulla lamiera schermante e sul tubo sulla parte posteriore dell'apparecchio.

### Montaggio dei tubi di scarico

[  figura 09]

1. Montare la guarnizione del tubo al manico nella parete posteriore dell'apparecchio.
2. Unire i tubi tra di loro.
3. Collegare la tubatura al rubinetto a sfera e al collegamento sulla parte posteriore dell'apparecchio.
4. Controllare la tubatura. In direzione rubinetto si deve formare una lieve pendenza.
5. Serrare tutti i dadi ciechi.
6. Fissare la lamiera schermante ai supporti con 2 dadi ciechi.

### Montaggio della vaschetta di scarico

1. Regolare i piedini sulla vaschetta per il contenitore di scarico in modo che la vaschetta sia diritta [  figura 10].


### Apertura/chiusura dell'imbuto


1. Durante l'utilizzo dello scarico grassi lasciare aperto l'imbuto nella camera di cottura.
  2. Quando lo scarico grassi non viene utilizzato, chiudere l'imbuto nella camera di cottura con il tappo di chiusura.
- >> Lo scarico grassi integrato è montato sull'apparecchio.

## 4.2 Conversione del carrello portateglie




### Montaggio delle guide di supporto

Montare le guide di supporto sotto l'ultimo ripiano a sinistra e a destra sul carrello portateglie con i supporti e i dadi ciechi.



- ✓ Le guide di supporto e 2 supporti con relativo dado cieco sono pronti [  figura 14].
- 1. Prestare attenzione all'allineamento delle guide di supporto. Posizionare la pendenza lunga in avanti e quella corta all'indietro.

2. Fissare le guide di supporto dietro con il supporto. Non ancora procedere a serrare il dado cieco del supporto dietro. Prestare attenzione che il bordo della lamiera della guida di supporto sia collocata nella cavità del supporto [  figura 15].
3. Fissare le guide di supporto davanti con il supporto. Serrare i dadi ciechi dietro e davanti.


### Inserire la vaschetta di raccolta grassi e la lamiera di gocciolamento

- ✓ La vaschetta di raccolta grassi con il tubo di scarico ovale e la lamiera di gocciolamento sono pronti [  figura 16].
1. Mandare la vaschetta di raccolta grassi nelle guide di supporto [  figura 17]. Il tubo di scarico deve essere rivolto all'indietro.
  2. Agganciare la lamiera di gocciolamento sotto la vaschetta di raccolta grassi [  figura 18].
  3. Fissare il tappo di chiusura all'imbuto nella camera di cottura.


### Agganciare il gocciolatoio e agganciare le vaschette di gocciolamento supplementari

- ✓ Gli elementi del gocciolatoio e le vaschette di gocciolamento sono pronti [  figura 19].
1. Agganciare il gocciolatoio in alto al carrello portateghe al centro [  figura 20].
  2. Controllare la distanza tra il bordo inferiore del gocciolatoio e quello superiore della vaschetta di raccolta grassi.

- > La distanza è quanto più esigua possibile. Se la distanza è troppo grande, adattare la lunghezza del gocciolatoio tramite lo schema di foratura.
- > Il gocciolatoio non deve poggiare sulla vaschetta di raccolta grassi.
- > Lo scarico del gocciolatoio è collocato sotto l'ultimo ripiano.

3. Serrare i dadi ciechi del gocciolatoio.
4. Inserire le vaschette di gocciolamento supplementari nel carrello portateghe e controllare che il tubo di scarico delle vaschette di gocciolamento si trovi nel gocciolatoio [  figura 21].

### Inserimento del carrello portateghe

- ✓ Il carrello portateghe è trasformato con la vaschetta di raccolta grassi e non carico.
1. Inserire il carrello portateghe nell'apparecchio [  figura 22].
  2. Controllare che il bordo superiore del tubo di scarico sulla vaschetta di raccolta grassi nell'imbuto in alto tocchi il bordo superiore. Se necessario, regolare l'apparecchio in altezza.
- >> Quando il carrello portateghe è completamente nell'apparecchio e la porta dell'apparecchio è chiusa, la vaschetta di raccolta grassi è leggermente inclinata nell'imbuto. Il carrello portateghe è trasformato per lo scarico grassi integrato.
- >> **NOTA! Quando lo scarico grassi non viene utilizzato, chiudere l'imbuto nella camera di cottura con il tappo di chiusura.**

## Índice

<b>1</b>	<b>Informações sobre este manual .....</b>	<b>30</b>
<b>2</b>	<b>Segurança .....</b>	<b>30</b>
<b>3</b>	<b>Descrição do produto .....</b>	<b>30</b>
<b>4</b>	<b>Instalação.....</b>	<b>31</b>
4.1	Montar a drenagem de gordura integrada.....	31
4.2	Equipar a armação móvel.....	32

## 1 Informações sobre este manual

Neste documento trata-se de um estado provisório das instruções de instalação. Observe a respectiva versão e a data.

Este manual descreve a montagem da drenagem de gordura integrada para os equipamentos:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Este manual é um complemento para o manual de instalação para iCombi Pro / iCombi Classic. Leia este manual completamente antes da montagem. O manual permite que os equipamentos sejam manuseados com segurança e a instalação seja realizada da forma adequada.

As imagens deste manual são exemplares e podem diferir do conjunto de montagem.

Todas as informações do manual de instalação para iCombi Pro / iCombi Classic são respectivamente válidas.

## 2 Segurança

### ADVERTÊNCIA

#### Risco de queimaduras devido a tubulações de dreno quentes

As tubulações da drenagem de gordura podem se tornar muito quentes durante a operação do equipamento.

- Não toque nas tubulações de dreno durante a operação.
- Se você não utilizar uma drenagem de gordura integrada, feche o sifão na câmara de cocção com o tampão fornecido.

### OBSERVAÇÃO

#### Instalação incorreta da tubulação de dreno

Para evitar que a gordura retorne para dentro do equipamento, coloque a tubulação de dreno de maneira que seja formada uma leve queda.

### OBSERVAÇÃO

#### Ligações com vazamento

Para evitar ligações com vazamento na válvula dreno, utilize uma fita de teflon nova para vedar as peças dos tubos ao trabalhar na válvula dreno.

## 3 Descrição do produto

Com este conjunto de montagem é possível montar a drenagem de gordura integrada à esquerda ou à direita no equipamento.

Não é possível instalar a drenagem de gordura integrada posteriormente.

Os seguintes conjuntos de montagem para equipamentos de chão estão disponíveis:

Conjunto de montagem da drenagem de gordura integrada 20-1/1	Número de item
Para os tamanhos de equipamento 20-1/1	60.75.102
Para armação móvel para 20-1/1	60.75.107

Conjunto de montagem da drenagem de gordura integrada 20-2/1	Número de item
Para os tamanhos de equipamento 20-2/1	60.75.123
Para armação móvel para 20-2/1	60.75.108

**Conteúdo fornecido, drenagem de gordura integrada no equipamento**

[  Imagem 01]:

1	Revestimento do tubo
2	Tubo quadrado
3	Suporte da válvula dreno
4	Suporte da tubulação de dreno
5	Consoles de pé
6	Cotovelo para válvula dreno
7	Válvula dreno
8	Tubo de ligação para válvula dreno
9	Tubo de transição
10	Cotovelo para tubulação de dreno
11	Tubulações de dreno (3 unidades)
12	Cotovelo para ligação do equipamento
13	Vedação de silicone
14	Bujões de vedação para câmara de cocção, com fixação e corrente
15	Adesivo de superfície quente
16	Fita de teflon
17	Tubulação de dreno com alça

18	Tampa para recipiente de dreno
19	Recipiente de dreno
20	Bandeja para recipiente de dreno

**Conteúdo fornecido, conjunto de conversão para armação móvel**





[  Imagem 02]



1	Calha de gotejamento
2	Bandejas adicionais de coleta de gotas
3	Chapa de gotejamento
4	Bandeja de coleta de gordura
5	Trilhos de suporte

## 4 Instalação

### 4.1 Montar a drenagem de gordura integrada

**Montar os consoles de pé e a válvula dreno**

1. Fixe os consoles de pé e as placas de fixação dos pés com as porcas cegas fornecidas na posição mais alta nos pés do equipamento [  Imagem 03].
2. Vede a rosca das duas partes do tubo para a válvula dreno usando uma fita de teflon [  Imagem 04].
3. Monte as partes do tubo, o suporte do tubo e a válvula dreno [  Imagem 05]. Observe as diferentes montagens para a versão de montagem à esquerda/direita.
4. Monte a válvula dreno montada com as peças de aperto no tubo quadrado [  Imagem 06]. Ainda não aperte as porcas cegas. Ainda deve ser possível movimentar a montagem para as próximas etapas.
  - > A tubulação de dreno fica virada para trás e o cotovelo para baixo.



5. Fixe o tubo quadrado com as porcas cegas nas chapas de fixação dos consoles de pé [  Imagem 07].
6. Fixe o suporte do tubo com as porcas cegas e peças de fixação no tubo quadrado [  Imagem 08]. Ainda não aperte as porcas cegas. Ainda deve ser possível movimentar a montagem para as próximas etapas.
  - > O suporte do tubo com seta para cima é montado na extremidade traseira do tubo quadrado.
  - > O suporte do tubo com seta para baixo é montado no centro no tubo quadrado.



### Montar tubulações de dreno

[  Imagem 09]

1. Monte a vedação do tubo no apoio do tubo na parede traseira do equipamento.
2. Encaixe os tubos.
3. Conecte a tubulação na válvula dreno e na conexão na parte traseira do equipamento.
4. Verifique a tubulação. Deve ser criada uma leve queda para a válvula dreno.
5. Aperte todas as porcas cegas.
6. Fixe a chapa de blindagem com 2 porcas cegas nos suportes.

### Montar a bandeja de dreno

1. Alinhe os pés na bandeja para o recipiente de dreno de maneira que a bandeja fique reta [  Imagem 10].
2. Coloque o recipiente de dreno na bandeja e a tampa no recipiente.
3. Insira a tubulação de dreno com alça na tampa do recipiente de dreno [  Imagem 11].

4. Insira o cotovelo na tubulação de dreno [  Imagem 12].
5. Gire a tubulação de dreno de maneira que o pino do cotovelo fique travado [  Imagem 13].
6. Coloque o adesivo “Superfície quente” bem visível nos seguintes pontos: no cotovelo para a bandeja de coleta, na chapa de blindagem e no tubo na parte traseira do equipamento.



### Abrir/fechar o sifão

1. Se a drenagem de gordura integrada for utilizada, deixe o sifão na câmara de cocção aberto.
  2. Se a drenagem de gordura integrada não for utilizada, feche o sifão na câmara de cocção com o bujão de vedação.
- >> A drenagem de gordura integrada está montada no equipamento.

## 4.2 Equipar a armação móvel

### Montar trilhos de suporte




Monte os trilhos de suporte embaixo do último nível à esquerda e à direita na armação móvel com os suportes e porcas cegas.

- ✓ Os trilhos de suporte e 2 suportes, cada um com porcas cegas, estão disponíveis [  Imagem 14].
1. Observe o alinhamento dos trilhos de suporte: Vire a queda comprida para a frente e a queda mais curta para trás.
  2. Fixe os trilhos de suporte atrás com o suporte. Ainda não aperte a porca cega para o suporte atrás. Certifique-se de que o canto da chapa do trilho de suporte se encaixe na ranhura no suporte [  Imagem 15].





3. Fixe os trilhos de suporte na frente com o suporte. Aperte as porcas cegas atrás e na frente.


### **Introduzir a bandeja de coleta de gordura e a chapa de gotejamento**

- ✓ A bandeja de coleta de gordura com tubulação de dreno oval e chapa de gotejamento estão prontas [  **Imagem 16**].
1. Empurre a bandeja de coleta de gordura nos trilhos de suporte [  **Imagem 17**]. A tubulação de dreno deve ficar virada para trás.
  2. Pendure a chapa de gotejamento embaixo da bandeja de coleta de gordura [  **Imagem 18**].
  3. Fixe o bujão de vedação no sifão na câmara de cocção.


### **Pendurar a calha de gotejamento e bandejas adicionais de coleta de gotas**

- ✓ As peças da calha de gotejamento e as bandejas de coleta de gotas estão prontas [  **Imagem 19**].
1. Pendure a calha de gotejamento em cima, no centro da armação móvel [  **Imagem 20**].
  2. Verifique a distância entre o canto inferior da calha de gotejamento e o canto superior da bandeja de coleta de gordura.
    - > A distância deve ser a mínima possível. Se a distância for grande demais, ajuste o comprimento da calha de gotejamento para o padrão de furos.
    - > A calha de gotejamento não deve subir na bandeja de coleta de gordura.

- > O dreno da calha de gotejamento se encontra embaixo do último nível.

3. Aperte as porcas cegas na calha de gotejamento.
4. Empurre as bandejas adicionais de coleta de gotas na armação móvel e verifique se a tubulação de dreno das bandejas de coleta de gotas se encontra na calha de gotejamento [  **Imagem 21**].

### **Introduzir a armação móvel**

- ✓ A armação móvel está equipada com a bandeja de coleta de gordura e não está carregada.
1. Empurre a armação móvel para o equipamento [  **Imagem 22**].
  2. Certifique-se de que o canto superior da tubulação de dreno na bandeja de coleta de gordura encosta no sifão em cima no canto superior. Se necessário, ajuste o equipamento em altura.
- >> Quando a armação móvel estiver totalmente no equipamento e a porta estiver fechada, a bandeja de coleta de gordura fica levemente inclinada no sifão. A armação móvel está equipada para a drenagem de gordura integrada.
  - >> **OBSERVAÇÃO!** Se a drenagem de gordura integrada não for utilizada, feche o sifão na câmara de cocção com o bujão de vedação.

## Inhoudsopgave

<b>1 Informatie over deze handleiding.....</b>	<b>35</b>
<b>2 Veiligheid .....</b>	<b>35</b>
<b>3 Productbeschrijving.....</b>	<b>35</b>
<b>4 Installatie .....</b>	<b>36</b>
4.1 Geïntegreerde vetafvoer monteren .....	36
4.2 Verrijdbaar ovenrek aanpassen .....	37

## 1 Informatie over deze handleiding

Bij dit document gaat het om een voorlopige versie van de installatiehandleiding. Neem de desbetreffende versie en de datum in acht.

Deze handleiding beschrijft de montage van de geïntegreerde vetafvoer voor de apparaten:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Deze handleiding is een uitbreiding van de installatiehandleiding voor iCombi Pro / iCombi Classic. Lees de handleiding vóór de montage zorgvuldig door. De handleiding zorgt ervoor dat u het apparaat veilig kunt gebruiken en correct installeert.

De afbeeldingen in deze handleiding dienen enkel ter verduidelijking en kunnen van het apparaat afwijken.

Alle informatie in de installatiehandleiding voor iCombi Pro / iCombi Classic geldt dienovereenkomstig.

## 2 Veiligheid

### WAARSCHUWING

#### Verbrandingsgevaar door hete afvoerbuizen

De buizen van de vetafvoer kunnen tijdens de werking van het apparaat zeer heet worden.

- Raak de afvoerbuizen niet aan als het apparaat in werking is.
- Wanneer u de geïntegreerde vetafvoer niet gebruikt, sluit de trechter dan in de ovenruimte met de meegeleverde stop.

### AANWIJZING

#### Foutieve installatie van de afvoerbuis

Om het terugvloeien van het vet in het apparaat te voorkomen, lijnt u de afvoerbuis zo uit, dat er een licht verval ontstaat.

### AANWIJZING

#### Lekkende verbindingen

Om lekkende verbindingen aan de kogelkraan te voorkomen, gebruikt u een nieuw stuk schroefdraadafdichtband (teflonband) voor het afdichten van de buisstukken, wanneer er aan de kogelkraan wordt gewerkt.

## 3 Productbeschrijving

Met deze montageset kan de geïntegreerde vetafvoer links of rechts aan het apparaat worden gemonteerd.

De geïntegreerde vetafvoer kan niet achteraf geplaatst worden.

De volgende montagesets voor staande modellen zijn verkrijgbaar:

Montageset geïntegreerde vetafvoer 20-1/1	Artikelnummer
Voor apparaatformaat 20-1/1	60.75.102
Voor verrijdbare ovenrekken 20-1/1	60.75.107
Montageset geïntegreerde vetafvoer 20-2/1	Artikelnummer
Voor apparaatformaat 20-2/1	60.75.123
Voor verrijdbare ovenrekken 20-2/1	60.75.108

### Leveringsomvang geïntegreerde vetafvoer aan het apparaat

[  afbeelding 01]:

1	Buisbekleding
2	Rechthoekige buis
3	Houder kogelkraan
4	Houder afvoerbuis
5	Voetconsole
6	Buishoek voor kogelkraan
7	Kogelkraan
8	Verbindingsbuis voor kogelkraan
9	Overgangsbuis
10	Buishoek voor afvoerbuis
11	Afvoerbuizen (3 stuks)
12	Buishoek voor apparaataansluiting
13	Silicone pakking
14	Afdichtingsplug voor oven, met bevestiging en ketting
15	Waarschuwingsticker voor hete oppervlakken
16	Schroefdraadafdichtband (teflonband)
17	Afvoerbuis met greep

18	Bovenpaneel voor afvoerreservoir
19	Afvoerreservoir
20	Opvangbak voor afvoerreservoir

### Leveringsomvang uitbreidingsset verrijdbare ovenrekken





[  afbeelding 02]

1	Druiprail
2	Extra afdruiptakken
3	Afdruiplaat
4	Vetopvangbak
5	Vasthoudrails






## 4 Installatie

### 4.1 Geïntegreerde vetafvoer monteren

#### Voetconsole en kogelkraan monteren

1. Bevestig de voetconsole en de voetklemplaten met de meegeleverde dopmoeren in de bovenste stand aan de apparaatvoetjes [  afbeelding 03].
2. Dicht de schroefdraad van beide buisstukken voor de kogelkraan met schroefdraadafdichtband (teflonband) af [afbeelding 04]. 
3. Monteer de buisstukken, buishouder en kogelkraan [  afbeelding 05]. Let op de verschillende assemblage voor de montagevarianten links/rechts.
4. Monteer de samengestelde kogelkraan met de klemdelen aan de rechthoekige buis [  afbeelding 06]. Draai de dopmoeren nog niet aan. De assemblage moet voor de volgende stappen verschoven kunnen worden.
  - > De afvoerbuis wijst naar achteren en de buishoek naar onderen.


## 4 | Installatie

5. Bevestig de rechthoekige buis met de dopmoeren aan de klemlippen van de voetconsole [  afbeelding 07].
6. Bevestig de buishouder met de dopmoeren en de klemdelen aan de rechthoekige buis [  afbeelding 08]. Draai de dopmoeren nog niet aan. De assemblage moet voor de volgende stappen verschoven kunnen worden.
  - > De buishouder met pijl naar boven is aan het achterste uiteinde van de rechthoekige buis gemonteerd.
  - > De buishouder met pijl naar onderen is in het midden van de rechthoekige buis gemonteerd.
3. Plaats de afvoerbuis met greep in het bovenpaneel van het afvoerreservoir [  afbeelding 11].
4. Plaats de buishoek in de afvoerbuis [  afbeelding 12].
5. Draai de afvoerbuis zo, dat de pin van de buishoek vastklikt [  afbeelding 13].
6. Breng de sticker "Hete oppervlakken" goed zichtbaar aan op de volgende locaties: op de buishoek naar de opvangbak, op de afschermplaat en op de buis aan de achterkant van het apparaat.

**Afvoerbuizen monteren**[  afbeelding 09]

1. Monteer de buispakking aan het buisstuk in de achterwand van het apparaat.
2. Plaats de buizen tegelijk.
3. Sluit het buizenstelsel aan op de kogelkraan en op de aansluiting aan de achterkant van het apparaat.
4. Controleer het buizenstelsel. Er moet een licht verval naar de kogelkraan toe ontstaan.
5. Draai alle dopmoeren vast.
6. Bevestig de afschermplaat met 2 dopmoeren aan de houders.

**Afvoeropvangbak demonteren**


1. Plaats de poten van de opvangbak voor het afvoerreservoir zo, dat de opvangbak waterpas staat [  afbeelding 10].
2. Plaats het afvoerreservoir in de opvangbak en het bovenpaneel op het afvoerreservoir.


**Trechter openen/sluiten**

1. Laat de trechter in de oven bij gebruik van de geïntegreerde vetafvoer open.
  2. Wanneer u de geïntegreerde vetafvoer niet gebruikt, sluit de trechter dan in de ovenruimte met de meegeleverde stop.
- >> De geïntegreerde vetafvoer is aan het apparaat gemonteerd.

**4.2 Verrijdbaar ovenrek aanpassen****Vasthoudrails monteren**




Monteer de vasthoudrails onder de laatste inschuifhoogte links en rechts aan het verrijdbare ovenrek met de houders en dopmoeren.

- ✓ De vasthoudrails en 2 houders met elk een dopmoer liggen klaar [  afbeelding 14].
1. Let op de juiste uitlijning van de vasthoudrails: richt het lange verval naar voren en het korte verval naar achteren.
  2. Bevestig de vasthoudrails achter met de houder. Draai de dopmoeren van de houder nog niet aan. Let erop dat de



randen van de vasthoudrails in de uitsparing van de houder hangen [  afbeelding 15].


3. Bevestig de vasthoudrails voor met de houder. Draai de dopmoeren achter en voor aan.

### Lekbak en afdruiplaat inschuiven

- ✓ De lekbak met ovale afvoerbus en de afdruiplaat liggen klaar [  afbeelding 16].
- 1. Schuif de lekbak in de vasthoudrails [  afbeelding 17]. De afvoerbus moet naar achteren wijzen.
- 2. Hang de afdruiplaat onder de lekbak [  afbeelding 18].
- 3. Bevestig de afdichtingsplug aan de trechter in de oven.

### Druiprail ophangen en extra lekbakken ophangen

- ✓ De onderdelen van de druiprail en de lekbakken liggen klaar [  afbeelding 19].
- 1. Hang de druiprail boven aan de verrijdbare ovenwagen in het midden op [  afbeelding 20].
- 2. Controleer de afstand tussen de onderkant van de druiprail en de bovenkant van de lekbak.
  - > Deze afstand moet zo klein mogelijk zijn. Is de afstand te groot, dan past u de lengte van de druiprail via de voorgevormde gaten aan.
  - > De druiprail mag niet op de lekbak rusten.
  - > De afvoer van de druiprail bevindt zich onder de laatste inschuiving.
- 3. Draai de dopmoeren aan de druiprail vast.

4. Schuif de extra lekbakken in de verrijdbare ovenwagen en controleer of de afvoerbus van de lekbak zich in de druiprail bevindt [  afbeelding 21].

### Verrijdbaar ovenrek inschuiven

- ✓ De verrijdbare ovenwagen is met de lekbak aangepast en niet beladen.
- 1. Schuif de verrijdbare ovenwagen in het apparaat [  afbeelding 22].
- 2. Controleer of de bovenkant van de afvoerbus aan de lekbak in de trechter boven aan de bovenkant aankomt. Pas indien nodig het apparaat in de hoogte aan.
  - >> Wanneer de verrijdbare ovenwagen volledig in het apparaat is en de oven deur gesloten is, kantelt de lekbak licht in de trechter. De verrijdbare ovenwagen is voor de geïntegreerde vetafvoer aangepast.
  - >> **AANWIJZING! Wanneer u de geïntegreerde vetafvoer niet gebruikt, sluit de trechter dan in de ovenruimte met de meegeleverde stop.**

## Innehållsförteckning

<b>1 Information om manualen .....</b>	<b>40</b>
<b>2 Säkerhet .....</b>	<b>40</b>
<b>3 Produktbeskrivning .....</b>	<b>40</b>
<b>4 Installation.....</b>	<b>41</b>
4.1 Montera den integrerade fettuppsamlingen .....	41
4.2 Omrusta beskicksningsvagnen.....	42

## 1 Information om manualen

Detta dokument är en tillfällig version av installationsanvisningen. Observera den aktuella versionen och datumet.

Denna manual beskriver uppbyggnaden av den integrerade fettuppsamlingen för maskinerna:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Denna anvisning är ett tillägg till installationsanvisningen för iCombi Pro/ iCombi Classic. Läs genom manualen innan uppbyggnaden utförs. Manualen möjliggör säker hantering av maskinerna och korrekt installation.

Bilderna i denna manual är exempel och kan avvika från byggsatsen.

All information från installationsanvisningen för iCombi Pro/ iCombi Classic gäller också.

## 2 Säkerhet

### VARNING

#### Risk för brännskador på grund av heta utloppsror

Rören till fettuppsamlingen kan bli mycket heta under drift.

- Rör inte vid utloppsroren under drift.
- Om du inte använder den integrerade fettuppsamlingen ska tratten i ugnstrymmet stängas igen med den medföljande pluggen.

### OBS!

#### Felaktig installation av utloppsroret

För att förhindra att fett rinner tillbaka in i maskinen ska utloppsroret riktas upp så att det får ett lätt fall.

### OBS!

#### Otäta anslutningar

För att förhindra otäta anslutningar till kulventilen ska ett nytt teflonband användas för att tätat rörstycket när arbete utförs på kulventilen.

## 3 Produktbeskrivning

Med denna byggsats kan den integrerade fettuppsamlingen monteras till vänster eller höger på maskinen.

Den integrerade fettuppsamlingen kan inte eftermonteras.

Följande byggsatser finns tillgängliga för golvm modeller:

Byggsats Integrerad fettuppsamling 20-1/1	Artikelnummer
För maskinstorlek 20-1/1	60.75.102
För beskickningsvagn för 20-1/1	60.75.107
Byggsats Integrerad fettuppsamling 20-2/1	Artikelnummer
För maskinstorlek 20-2/1	60.75.123
För beskickningsvagn för 20-2/1	60.75.108

#### Leveransomfattning Integrerad fettuppsamling på maskinen [ Bild 01 ]:

1	Rörbeklädnad
2	Fyrkantrör



3	Hållare kulventil
4	Hållare utloppsrör
5	Fotkonsoler
6	Rörvinkel för kulventil
7	Kulventil
8	Anslutningsrör för kulventil
9	Övergångsrör
10	Rörvinkel för utloppsrör
11	Utloppsrör (3 styck)
12	Rörvinkel för maskinanslutning
13	Silikontätning
14	Pluggar för ugnsutrymme, med fäste och kedja
15	Etikett för varm yta
16	Teflonband
17	Utloppsrör med handtag
18	Lock för utloppsbehållare
19	Utloppsbehållare
20	Tråg för utloppsbehållare


### Leveransomfattning omrustningsats för beskickningsvagn [ Bild 02]






1	Droppskena
2	Extra dropptråg
3	Dropplåt
4	Fettuppsamlingstråg
5	Skenor

## 4 Installation

### 4.1 Montera den integrerade fettuppsamlingen

#### Montera fotkonsoler och kulventil

1. Fäst fotkonsolerna och fotklämplattorna i den översta positionen på maskinfötterna med de medföljande kappmuttrarna [  Bild 03].





2. Täta gängen på de båda rörstyckena för kulventilen med teflonband [  Bild 04].
3. Montera rörstyckena, rörhållaren och kulventilen [  Bild 05]. Observera att monteringen skiljer sig åt för vänster- och högermodellerna.
4. Montera den hopmonterade kulventilen med klämdelar på fyrkantröret [  Bild 06]. Spänn inte kappmuttrarna än. Hopmonteringen måste kunna flyttas för de kommande stegen.
  - > Utloppsröret pekar bakåt och rörvinkeln nedåt.
5. Fäst fyrkantröret vid klämflikarna på fotkonsolerna med kappmuttrarna [  Bild 07].
6. Fäst rörhållaren med kappmuttrarna och klämdelarna på fyrkantröret [  Bild 08]. Spänn inte kappmuttrarna än. Hopmonteringen måste kunna flyttas för de kommande stegen.
  - > Rörhållaren med pilen uppåt är monterad på den bakre änden av fyrkantröret.
  - > Rörhållaren med pilen nedåt är monterad mitt på fyrkantröret.

#### Montera utloppsrören [ Bild 09]

1. Montera rörtätningen på rörstosarna i den bakre väggen på maskinen.
2. Sätt samman rören.
3. Anslut rördragningen till kulventilen och till anslutningen på baksidan av maskinen.
4. Kontrollera rördragningen. De måste ha ett lätt fall mot kulventilen.
5. Spänn alla kappmuttrarna.

6. Fäst avskärningsplåten med två kappmuttrar i hållarna.

### Montera utloppstråget

1. Rikta upp fötterna på tråget för utloppsbehållaren så att tråget står rakt [  Bild 10].
2. Sätt in utloppsbehållaren i tråget och lägg på locket på utloppsbehållaren.
3. Sätt in utloppsröret med handtaget i locket till utloppsbehållaren [  Bild 11].
4. Sätt in rörvinkeln i utloppsröret [  Bild 12].
5. Vrid utloppsröret så att stiftet på rörvinkeln låser [  Bild 13].
6. Sätt på etiketten "varm yta" väl synlig på följande ställen: på rörvinkeln till uppsamlingstråget, på avskärningsplåten och på röret på maskinens baksida.


### Öppna/stänga tratten


1. Om den integrerade fettuppsamlingen används ska tratten i ugnstrymmet vara öppen.
  2. Om du inte använder den integrerade fettuppsamlingen ska tratten i ugnstrymmet stängas igen med pluggen.
- >> Den integrerade fettuppsamlingen är monterad på maskinen.

## 4.2 Omrusta beskickningsvagnen




### Montera skenorna

Montera skenorna under det sista gejderspåret till vänster och höger på beskickningsvagnen med hållare och kappmuttrar.



- ✓ Skenorna och vardera två hållare med kappmuttrar ligger redo [  Bild 14].


1. Observera uppriktningen av skenorna: Rikta det långa fallet framåt och det korta fallet bakåt.
2. Fäst skenorna bak med hållaren. Spänn inte kappmuttrarna än. Kontrollera att plåtkanten på skenan sitter i spåret i hållaren [  Bild 15].
3. Fäst skenorna fram med hållaren. Dra åt kappmuttrarna bak och fram.

### Skjuta in fettuppsamlingstråget och droppplåten


- ✓ Fettuppsamlingstråget med det ovala utloppsröret och droppplåten ligger redo [  Bild 16].
1. Skjut in fettuppsamlingstråget i skenorna [  Bild 17]. Utloppsröret måste peka bakåt.
  2. Häng in droppplåten under fettuppsamlingstråget [  Bild 18].
  3. Fäst pluggen i tratten i ugnstrymmet.

### Hänga in droppskenan och extra dropptråg

- ✓ Delarna till droppskenan och dropptrågen ligger redo [  Bild 19].
1. Häng in droppskenan upptill mitt i beskickningsvagnen [  Bild 20].
  2. Kontrollera avståndet mellan droppskenans underkant och ovankanten på fettuppsamlingstråget.
    - > Avståndet ska vara så litet som möjligt. Om avståndet är för stort ska droppskenans längd anpassas med hjälp av hålmönstret.
    - > Droppskenan får inte stå upp på fettuppsamlingstråget.
    - > Utloppet från droppskenan befinner sig under det sista gejderspåret.
  3. Dra åt kappmuttrarna på droppskenan.

4. Skjut in de extra dropptrågen i beskickningsvagnen och kontrollera att utloppsröret från dropptrågen befinner sig i droppskenan [  Bild 21].

### Skjuta in beskickningsvagnen

- ✓ Beskickningsvagnen har omrustats med fettuppsamlingstråg och är inte lastad.
1. Skjut in beskickningsvagnen i maskinen [  Bild 22].
  2. Kontrollera att utloppsrörets ovankant stöter mot fettuppsamlingstråget i tratten upptill vid ovankanten. Justera höjden på maskinen vid behov.
- >> Om beskickningsvagnen är helt inne i maskinen och dörren till maskinen är stängd lutar fettuppsamlingstråget lätt mot tratten. Beskickningsvagnen har omrustats för den integrerade fettuppsamlingen.
- >> **OBS! Om du inte använder den integrerade fettuppsamlingen ska tratten i ugnstrymmet stängas igen med pluggen.**

## Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Informationer til denne vejledning.....</b>	<b>45</b>
<b>2</b>	<b>Sikkerhed.....</b>	<b>45</b>
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse.....</b>	<b>45</b>
<b>4</b>	<b>Installation.....</b>	<b>46</b>
4.1	Montering af integreret fedtafløb.....	46
4.2	Eftermontering af stativvogn.....	47

## 1 Informationer til denne vejledning

Nærværende dokument er en midlertidig udgave af installationsvejledningen. Se den pågældende versionsudgave samt datoen.

Denne vejledning beskriver montering af det integrerede fedtafløb til apparaterne:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Denne vejledning er et supplement til installationsvejledningen for iCombi Pro / iCombi Classic. Læs vejledningen før monteringen. Vejledningen muliggør sikker omgang med apparaterne og korrekt installation.

Illustrationerne i denne vejledning er kun eksempler, og kan afvige fra det pågældende system.

Alle informationer i installationsvejledningen til iCombi Pro / iCombi Classic gælder tilsvarende.

## 2 Sikkerhed

### ADVARSEL

#### Forbrændingsfare grundet varme afløbsrør

Fedtafløbets rør kan blive meget varme under drift.

- Undgå berøring af afløbsrørene under drift.
- Hvis det integrerede fedtafløb ikke anvendes, skal tragten i ovnrummet lukkes af med den medfølgende prop.

### BEMÆRK

#### Forkert installation af afløbsrøret

Anbring røret med et let fald for at undgå, at fedt løber tilbage til apparatet.

### BEMÆRK

#### Utætte forbindelser

Brug nyt teflonbånd til tætning af rørstykkerne ved udførelse af arbejder på kuglehanen, for at undgå utætte forbindelser på kuglehanen.

## 3 Produktbeskrivelse


Med dette sæt kan det integrerede fedtafløb monteres til venstre eller højre på apparatet.

Det integrerede fedtafløb kan ikke eftermonteres.

Følgende sæt er tilgængelige til stående apparater:

Sæt med integreret fedtafløb 20-1/1	Artikelnr.
Til apparatstørrelse 20-1/1	60.75.102
Til stativvogn til 20-1/1	60.75.107

Sæt med integreret fedtafløb 20-2/1	Artikelnr.
Til apparatstørrelse 20-2/1	60.75.123
Til stativvogn til 20-2/1	60.75.108

**Leveringsomfang for integreret fedtafløb apparatet** [ Billede 01]:

1	Rørbeklædning
2	Rektangelrør
3	Holder kuglehanen
4	Holder afløbsrør

5	Fodkonsol
6	Vinkelrør til kuglehane
7	Kuglehane
8	Forbindelsesrør til kuglehane
9	Overgangsrør
10	Vinkelrør til afløbsrør
11	Afløbsrør (3 stk.)
12	Vinkelrør til apparattilslutning
13	Silikonetætning
14	Tætningsprop til ovnrum med fastgørelsesanordning og kæde
15	Etiket varm overflade
16	Teflonbånd
17	Afløbsrør med greb
18	Låg til afløbsbeholder
19	Afløbsbeholder
20	Bakke til afløbsbeholder



### Leveringsomfang eftermonteringsæt til stativvogn [ Billede 02]





1	Drypskinne
2	Ekstra drypbakker
3	Drypplade
4	Fedtopsamlingsbakke
5	Holdeskinner

## 4 Installation

### 4.1 Montering af integreret fedtafløb

#### Montering af fodkonsoller og kuglehane




1. Fastgør fodkonsollerne og fodklempladerne vha. de vedlagte topmøtrikker i føddernes øverste position [  Billede 03].
2. Tætn gevindet på begge rørstykker til kuglehane med teflonbånd [  Billede 04].

3. Montér rørstykkerne, rørholderen og kuglehane [  Billede 05]. Vær opmærksom på de forskellige monteringsvarianter venstre/højre.
4. Montér den samlede kuglehane på rektangelrøret vha. klemdelene [  Billede 06]. Spænd endnu ikke topmøtrikkerne. Montering skal kunne justeres for de følgende trin.
  - > Afløbsrøret vender bagud og vinkelrøret nedad.
5. Fastgør rektangelrøret på fodkonsollernes klemmelasker med topmøtrikkerne [  Billede 07].
6. Fastgør rørholderen på rektangelrøret med topmøtrikkerne og klemdelene [  Billede 08]. Spænd endnu ikke topmøtrikkerne. Montering skal kunne justeres for de følgende trin.
  - > Rørholderen med pil opad er monteret på rektangelrørets bageste ende.
  - > Rørholderen med pil nedad er monteret på midten af rektangelrøret.

#### Montering af afløbsrør [ Billede 09]

1. Montér rørtætningen på rørstuds på apparatets bagside.
2. Sæt rørene sammen.
3. Slut rørinstitutionen til kuglehane og tilslutningen på apparatets bagside.
4. Kontrollér rørinstitutionen. Der skal være et let fald til kuglehane.
5. Spænd samtlige topmøtrikker.
6. Fastgør beskyttelsespladen på holderne med 2 topmøtrikker.

### Montering af afløbsbakken

1. Justér fødderne på bakken til afløbsbeholderen, så bakken står lige [ Billede 10].
2. Anbring afløbsbeholderen i bakken og sæt låget på afløbsbeholderen.
3. Stik afløbsrøret med greb i låget på afløbsbeholderen [ Billede 11].
4. Slut vinkelrøret til afløbsrøret [ Billede 12].
5. Drej afløbsrøret, så stiften på vinkelrøret går i hak [ Billede 13].
6. Anbring etiketten "varm overflade" klart synligt på følgende steder: på vinkelrøret til opsamlingsbakken, på beskyttelsespladen og røret på apparatets bagside.


### Tragt åben/lukket


1. Når det integrerede fedtafløb anvendes, skal tragten i ovnrummet være åben.
  2. Når det integrerede fedtafløb ikke anvendes, skal tragten i ovnrummet lukkes med proppen.
- >> Det integrerede fedtafløb er installeret i apparatet.

## 4.2 Eftermontering af stativvogn




### Montering af holdeskinner

Montér holdeskinnerne med holderne og topmøtrikkerne under det sidste indstik til højre og venstre på stativvognen.



- ✓ Holdeskinnerne og 2 holdere med topmøtrikker ligger klar [ Billede 14].
1. Sørg for, at holdeskinnerne vender rigtigt: Vend den lange hældning fremad og den korte hældning bagud.


2. Fastgør holdeskinnerne bagpå med holderen. Spænd endnu ikke topmøtrikkerne til holderen bagpå. Sørg for, at kanten på holdeskinnen sidder i holderens udsparring [ Billede 15].
3. Fastgør holdeskinnerne foran med holderen. Spænd topmøtrikkerne bagpå og foran.

### Isætning af fedtopsamlingsbakken og dryppladen


- ✓ Fedtopsamlingsbakken med det ovale afløbsrør og dryppladen ligger klar [ Billede 16].
1. Skub fedtopsamlingsbakken ind i holdeskinnen [ Billede 17]. Afløbsrøret skal vende bagud.
  2. Hæng dryppladen op under fedtopsamlingsbakken [ Billede 18].
  3. Fastgør tætningsproppen ved tragten i ovnrummet.

### Isætning af drypskinne og ekstra drypbakker

- ✓ Delene til drypskinnen og drypbakken ligger klar [ Billede 19].
1. Hæng drypskinnen centreret øverst på stativvognen [ Billede 20].
  2. Kontrollér afstanden mellem drypskinnens underkant og overkanten på fedtopsamlingsbakken.
    - > Afstanden skal være så lille som muligt. Hvis afstanden er for stor, tilpasses drypskinnens længde med hulbilledet.
    - > Drypskinnen må ikke stå på fedtopsamlingsbakken.
    - > Drypskinnens afløb befinder sig under det sidste indstik.

3. Spænd topmøtrikkerne på drypskinnen.
4. Skub de ekstra drypbakker ind i stativvognen og kontrollér, at afløbsrøret til drypbakkerne befinder sig i drypskinnen [  **Billede 21**].

### Indføring af stativvognen

- ✓ Fedtopsamlingsbakken er monteret på stativvognen og denne er ikke belastet.
1. Skub stativvognen ind i apparatet [  **Billede 22**].
  2. Kontrollér, at afløbsrørets overkant på fedtopsamlingsbakken støder mod tragten øverst på overkanten. Ved behov justeres apparatet i højden.
- >> Når stativvognen er kørt helt ind i apparatet og ovndøren er lukket, tipper fedtopsamlingsbakken let ned mod tragten. Stativvognen er monteret til det integrerede fedtafløb.
- >> **BEMÆRK! Når det integrerede fedtafløb ikke anvendes, skal tragten i ovnrummet lukkes med proppen.**



## Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Informasjon om denne bruksanvisningen .....</b>	<b>50</b>
<b>2</b>	<b>Sikkerhet.....</b>	<b>50</b>
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse.....</b>	<b>50</b>
<b>4</b>	<b>Installering .....</b>	<b>51</b>
4.1	Montere integrert fettavrenning.....	51
4.2	Ombygge trillestativ.....	52

## 1 Informasjon om denne bruksanvisningen

Dette dokumentet er en foreløpig versjon av installasjonsveiledningen. Vær oppmerksom på den aktuelle versjonen og datoen.

Denne veiledningen beskriver monteringen av den integrerte fettavrenningen for produktet:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Denne veiledningen er et supplement til installasjonsveiledningen for iCombi Pro / iCombi Classic. Les hele denne veiledningen før oppstillingen. Veiledningen sikrer trygg håndtering av enheten og riktig installasjon.

Illustrasjonene i denne veiledningen er eksempler, og kan avvike fra din komponent.

All informasjon i installasjonsveiledningen for iCombi Pro / iCombi Classic må følges.

## 2 Sikkerhet

### ADVARSEL

#### Forbrenningsfare på grunn av varme avløpsrør

Rørene for fettavrenning kan bli svært varme når produktet er i bruk.

- Ikke berør avløpsrørene når produktet er i bruk.
- Lukk trakten i ovnsrommet med de medfølgende proppene hvis du ikke bruker den integrerte fettavrenningen.

### MERK

#### Feilinstallasjon av avløpsrøret

Rett inn avløpsrøret slik at det har litt fall for å unngå at det renner fett tilbake i enheten.

### MERK

#### Utette forbindelser

Bruk et nytt teflonbånd for å tette rørstykket og unngå utette forbindelser på kulekranen du arbeider med kulekranen.

## 3 Produktbeskrivelse

Dette modifiseringssettet brukes til å montere den integrerte fettavrenningen til venstre eller høyre på enheten.

Den integrerte fettavrenningen kan ikke ettermonteres.

Følgende sett er tilgjengelige for gulvmodeller:

Monteringssett integrert fettavrenning 20-1/1	Artikkelnnummer
For enhetstørrelse 20-1/1	60.75.102
For trillestativ for 20-1/1	60.75.107

Monteringssett integrert fettavrenning 20-2/1	Artikkelnnummer
For enhetstørrelse 20-2/1	60.75.123
For trillestativ for 20-2/1	60.75.108

#### Leveranse integrert fettavrenning på enheten [ Bilde 01 ]:

1	Rørkledning
2	Rektangulært rør
3	Holder kulekran
4	Holder avløpsrør

5	Fotkonsoller
6	Rørvinkel for kulekran
7	Kulekran
8	Forbindelsesrør for kulekran
9	Overgangsrør
10	Rørvinkel for avløpsrør
11	Avløpsrør (3 stk.)
12	Rørvinkel for tilkobling til enhet
13	Silikontetning
14	Blindplugg for ovnsrom med feste og kjede
15	Klistremerke varm overflate
16	Teflonbånd
17	Avløpsrør med håndtak
18	Deksel for avløpsbeholder
19	Avløpsbeholder
20	Panne for avløpsbeholder



### Leveranse ombyggingssett for trillestativ [ Bilde 02]





1	Dryppskinne
2	Ekstra dryppanne
3	Dryppplate
4	Fettoppsamlingspanne
5	Holdeskinner

## 4 Installering

### 4.1 Montere integrert fettavrenning

#### Montere fotkonsoller og kulekran

1. Fest fotkonsollene og fotklemplatene med de medfølgende hettemurene på øverste posisjon på føttene på enheten [  Bilde 03].
2. Tett gjengene på de to rørstykkene for kulekranen med teflonbånd [  Bilde 04].





3. Monter rørstykket, rørholderen og kulekranen [  Bilde 05]. Vær oppmerksom på forskjellig sammenbygging for oppbygningsvariantene venstre/høyre.
4. Monter den sammenbygde kulekranen på det rektangulære røret med klemmedelene [  Bilde 06]. Vent med å stramme hettemutrene. Sammenbyggingen må fortsatt kunne skyves på for resten av arbeidstrinnene.
  - > Avløpsrøret peker bakover og rørvinkelen nedover.
5. Fest det rektangulære røret til klemmelaskene på fotkonsollene med hettemutrene [  Bilde 07].
6. Fest rørholderen til det rektangulære røret med hettemutrene og klemmedelene [  Bilde 08]. Vent med å stramme hettemutrene. Sammenbyggingen må fortsatt kunne skyves på for resten av arbeidstrinnene.
  - > Rørholderen med pil oppover er montert på bakenden på det rektangulære røret.
  - > Rørholderen med pil nedover er montert midt på det rektangulære røret.

#### Montere avløpsrør [ Bilde 09]

1. Monter rørtettingen på rørstussen i bakveggen på enheten.
2. Sett rørene sammen.
3. Koble rørinstallasjonen til kulekranen og tilkoblingen på baksiden av enheten.
4. Kontroller rørinstallasjonen. Det skal være et lett fall frem til kulekranen.

5. Stram alle hettemutrene.
6. Fest avskjermingsplaten på holderne med to hettemutre.

### Montere avløpspanne

1. Rett inn føttene på pannen for avløpsbeholderen slik at panne står rett [  **Bilde 10**].
2. Sett avløpsbeholderen i pannen og sett dekselet på avløpsbeholderen.
3. Sett avløpsrøret med håndtak inn i dekselet på avløpsbeholderen [  **Bilde 11**].
4. Sett rørvinkelen inn i avløpsrøret [  **Bilde 12**].
5. Drei avløpsrøret slik at rørvinkelstiften låses [  **Bilde 13**].
6. Plasser etikken «Varm overflate» godt synlig på følgende steder: på rørvinkelen til oppsamlingsspannen, på avskjermingslaten og på røret på baksiden av enheten.


### Åpne/lukke trakt


1. La trakten i ovnrommet være åpen når den integrerte fettavrenningen er i bruk.
  2. Lukk trakten i ovnrommet med blindpluggen når den integrerte fettavrenningen ikke er i bruk.
- >> Den integrerte fettavrenningen er montert på enheten.

## 4.2 Ombygge trillestativ




### Montere holdeskinner

Monter holdeskinnene under den siste hyllen på venstre og høyre side av trillestativet med holderne og hettemutre.



- ✓ Holdeskinnene og to holdere med hettemutre ligger klar [  **Bilde 14**].


1. Pass på retningen på holdeskinnene: La den lange hellingen peke forover og den korte hellingen bakover.
2. Fest holdeskinnen på baksiden med holderen. Vent med å stramme hettemutteren for holderen på baksiden. Pass på at platekanten på holdeskinnen sitter i utsparingen på holderen [  **Bilde 15**].
3. Fest holdeskinnen på forsiden med holderen. Stram hettemutrene foran og bak.

### Skyve inn fettoppopsamlingspanne og dryppplate


- ✓ Fettoppopsamlingsspannen med ovalt avløpsrør og dryppspannen ligger klar [  **Bilde 16**].
1. Skyv fettoppopsamlingsspannen inn i holdeskinnen [  **Bilde 17**]. Avløpsrøret skal peke bakover.
  2. Heng opp dryppspannen under fettoppopsamlingspannen [  **Bilde 18**].
  3. Fest blindpluggen på trakten i ovnrommet.

### Henge opp dryppskinne og ekstra dryppanner

- ✓ Dryppskinnedelene og dryppspannen ligger klar [  **Bilde 19**].
1. Heng dryppskinnen opp i midten oppe på trillestativet [  **Bilde 20**].
  2. Kontroller avstanden mellom underkanten på dryppskinne og overkanten på fettoppopsamlingsspannen.
    - > Avstanden skal være så liten som mulig. Tilpass lengden på dryppskinnen med hullmønsteret hvis avstanden er for stor.
    - > Dryppskinnen må ikke hvile på fettoppopsamlingsspannen.

- > Avløpet for dryppskinnen befinner seg under den siste hyllen.
- 3. Stram hettemutrene på dryppskinnen.
- 4. Skyv de ekstra dryppannene inn i trillestativet og kontroller at avløpsrøret til dryppannen befinner seg i dryppskinnen [  **Bilde 21**].

### Skyve inn trillestativet

- ✓ Trillestativet er ombygd med fettoppsamlingspanne og er ikke fylt opp.
- 1. Sett trillestativet inn i enheten [  **Bilde 22**].
- 2. Kontroller at overkanten på avløpsrøret på fettoppsamlingspannen ligger inntil trakten på overkanten. Juster høyden på enheten hvis nødvendig.
- >> Når trillestativet er på plass i enheten og døren på enheten er lukket, heller fettoppsamlingspannen svakt inn i trakten. Trillestativet er modifisert for bruk av integrert fettavrenning.
- >> **MERK! Lukk trakten i ovenrommet med blindpluggen når den integrerte fettavrenningen ikke er i bruk.**

## Sisällys

<b>1</b>	<b>Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja .....</b>	<b>55</b>
<b>2</b>	<b>Turvallisuus .....</b>	<b>55</b>
<b>3</b>	<b>Tuotteen kuvaus .....</b>	<b>55</b>
<b>4</b>	<b>Asennus.....</b>	<b>56</b>
4.1	Sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän asentaminen.....	56
4.2	Johdevaunun varustaminen.....	57

## 1 Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on asennusohje, jonka tietoja päivitetään tarpeen mukaan. Tarkista uusin versio ja päiväys.

Tässä ohjeessa on kuvattu sisäänrakennetun rasvan poistojärjestelmän rakenne seuraavien laitteiden yhteydessä:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: () - iCombi Classic iCC20-1/120-2/1

Tämä ohje täydentää laitteiden iCombi Pro / iCombi Classic asennusohjetta. Lue ohje ennen laitteen asennusta. Käyttöohje opastaa käyttämään laitetta turvallisesti ja asentamaan laitteen määräysten mukaisesti.

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkinomaisia eivätkä välttämättä vastaa täysin kyseistä laitetta.

Kaikki laitteiden iCombi Pro / iCombi Classic asennusohjeen tiedot ovat voimassa vastaavasti.

## 2 Turvallisuus

### VAROITUS

#### Palovammojen vaara: kuumat poistoputket

Rasvanpoistojärjestelmän putket voit kuumeta laitteen käytön aikana erittäin kuumiksi.

- Älä koske poistoputkia käytön aikana.
- Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä ei ole käytössä, sulje uunitlan suppilo mukana toimitettavalla sulkutulpalla.

### HUOMAUTUS

#### Poistoputken virheellinen asennus

Jotta rasva ei pääsisi takaisin laitteeseen, poistoputki on suunnattava hieman kaltevaan asentoon.

### HUOMAUTUS

#### Epätiivit liitännät

Jotta kuulahanan epätiivit liitännät voitaisiin välttää, käytä kuulahanaa käsiteltäessä putkien liitososien tiivistämiseen teflonnauhaa.

## 3 Tuotteen kuvaus

Sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä asennetaan tämän asennussarjan avulla laitteen vasemmalle tai oikealle puolelle.


Sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmää ei voi asentaa jälkiasennuksena.

Vakiolaitteisiin on saatavilla seuraavat asennussarjat:

<b>Asennussarja: sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä 20-1/1</b>	<b>Tuotenumero</b>
Laitekoko 20-1/1	60.75.102
Johdevaunu: 20-1/1	60.75.107
<b>Asennussarja: sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä 20-2/1</b>	<b>Tuotenumero</b>
Laitekoko: 20-2/1	60.75.123
Johdevaunu: 20-2/1	60.75.108

**Toimituksen sisältö: sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä laitteeseen**  
[  kuva 01]:

1	Putkisuoja
2	Neliöputki
3	Kuulahanan pidike
4	Poistoputken pidike
5	Kannattimet
6	Kuulahanan putkikulma
7	Kuulahana
8	Kuulahanan liittymäputki
9	Muhviputki
10	Poistoputken putkikulma
11	Poistoputket (3 kpl)
12	Laitteen liitännän putkikulma
13	Silikonitiiviste
14	Uunitilan sulkutulppa, sis. kiinnikkeen ja ketjun
15	Varoitustarra: kuuma pinta
16	Teflonnauha
17	Poistoputki ja kahva
18	Poistosäiliön kansi
19	Poistosäiliö
20	Poistosäiliön allas







**Johdevaunun asennussarja: toimituksen sisältö** [  kuva 02]

1	Tippakisko
2	Lisätippasäiliöt
3	Tippalevy
4	Rasvankeruallas
5	Pidätinkiskot

## 4 Asennus

### 4.1 Sisäänrakennetun rasvanpoistojärjestelmän asentaminen

#### Kannatinten ja kuulahanan asentaminen

- Kiinnitä kannattimet ja kannatinten kiinnityslevyt mukana toimitettavilla umpimuttereilla laitejalkoihin ylimpään asentoon [  kuva 03].
- Tiivistä kuulahanan molempien putkikappaleiden kierteen teflonnauhalla [  kuva 04].
- Asenna putkikappaleet, putkenkannatin ja kuulahana [  kuva 05]. Huomioi vasemman- ja oikeanpuoleisen asennusvaihtoehdon erilainen rakenne.
- Asenna yhteen liitetty kuulahana ja kiinnikkeet neliöputken [  kuva 06]. Älä kiristä vielä umpimuttereita. Kokoontulon on ontava vielä löysällä seuraavien vaiheiden suorittamista varten.
  - > Poistoputki osoittaa taakse ja putkikulma alas.
- Kiinnitä neliöputki umpimuttereilla kannatinten kiinnittimiin [  kuva 07].
- Kiinnitä putkipidike umpimuttereilla ja kiinnikkeillä neliöputken [  kuva 08]. Älä kiristä vielä umpimuttereita.







Kokoonpanon on ontava vielä löysällä seuraavien vaiheiden suorittamista varten.

- > Ylänuolella varustettu putkipidin on asennettu neliöputken takakulmaan.
- > Alanuolella varustettu putkipidin on asennettu neliöputken keskelle.

### Poistoputkeen asentaminen [ kuva 09]

1. Asenna putkitiiviste laitteen takaseinässä olevaan muhviin.
2. Aseta putket yhteen.
3. Kiinnitä putki kuulahanaan ja laitteen takaosan liitäntään.
4. Tarkista putkitus. Kuulahanan kohdalle on muodostuttava pieni kaltevuus.
5. Kiristä kaikki umpimutterit.
6. Kiinnitä suojalevy kahdella umpimutterilla ja pidikkeellä.

### Poistosäiliön asentaminen

1. Kohdista jalat poistosäiliön astiaan niin, että astia on suorassa [  kuva 10].
2. Aseta poistosäiliö astiaan ja kiinnitä poistosäiliön kansi.
3. Aseta kahvallinen poistoputki poistosäiliön kanteen [  kuva 11].
4. Aseta putkikulma poistoputkeen [  kuva 12].
5. Kierrä poistoputkea niin, että putkikulman neula kiinnittyy putkikulman ansiosta [  kuva 13].
6. Kiinnitä Kuuma pinta - varoitustarra näkyvälle paikalle keräysaltaan putkikulmaan, suojalevyyn ja laitteen takana olevaan putkeen.

### Suppilon avaaminen/sulkeminen



1. Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä on käytössä, jätä uunitilan suppilo auki.
2. Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä ei ole käytössä, sulje uunitilan suppilo mukana toimitettavalla sulkutulpalla.

>> Sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä on asennettu laitteeseen.



## 4.2 Johdevaunun varustaminen


### Pidätinkiskojen asentaminen

Asenna pidätinkiskot viimeisen tason alle vasemmalle ja oikealle johdevaunuun pidikkeiden ja umpimutterien avulla.




- ✓ Pidätinkiskot ja kaksi pidikettä sekä umpimutterit ovat valmiina [  kuva 14].
1. Huomioi pidätinkiskojen kohdistus: Suuntaa pitkä kaato eteen ja lyhyt kaato taakse.
  2. Kiristä pidätinkiskot takana pidikkeen avulla. Älä kiristä vielä pidikkeen takaosan umpimuttereita. Varmista, että pidätinkiskon reuna asettuu pidikkeen aukkoon [  kuva 15].
  3. Kiristä pidätinkiskot edestä pidikkeen avulla. Kiristä edessä ja takana olevat umpimutterit.

### Rasvankeruualtaan ja tippalevyn asettaminen paikoilleen


- ✓ Rasvankeruuallas ja soikeanmuooinen poistoputkisekä tippalevy ovat valmiina [  kuva 16].
1. Työnä rasvankeruuallas pidätinkiskoille [  kuva 17]. Poistoputken täytyy osoittaa taaksepäin.

2. Aseta tippalevy rasvankeruualtaanalle [  kuva 18].
3. Kiinnitä uunitilassa oleva suppilon sulkutulppa.

### Tippakiskon ja ylimääräisten keräysastioiden asentaminen

- ✓ Tippakiskon osat ja keräysastiat ovat valmiina [  kuva 19].
1. Aseta tippakisko ylhäällä johdevaunun keskelle [  kuva 20].
  2. Tarkista tippakiskon alareunan ja rasvankeruualtaan yläreunan välinen etäisyys.
    - > Etäisyys on mahdollisimman pieni. Jos etäisyys on liian iso, säädä tippakiskoa pituutta asetusreikien avulla.
    - > Tippakisko ei saa olla rasvankeruualtaan päällä.
    - > Tippakiskon poisto on viimeisen tason alla.
  3. Kiristä tippakiskon umpimutterit.
  4. Aseta ylimääräiset keräysastiat johdevaunuihin ja tarkista, että keräysastioiden poistoputki on tippakiskossa [  kuva 21].

### Johdevaunun asentaminen

- ✓ Johdevaunuun on asennettu rasvankeruustia eikä siinä ole tuotetta.
1. Työnnä johdevaunu laitteeseen [  kuva 22].
  2. Tarkista, että rasvankeruustian poistoputken yläreuna on suppilon yläreunassa. Säädä tarvittaessa laitteen korkeutta.

>> Kun johdevaunu on kokonaan laitteessa ja laitteen luukku on suljettu, rasvankeruualtas kallistuu hieman suppiloa kohti. Johdevaunu on varustettu sisäänrakennettua rasvanpoistojärjestelmää varten.

>> **HUOMAUTUS! Kun sisäänrakennettu rasvanpoistojärjestelmä ei ole käytössä, sulje uunitlan suppilo mukana toimitettavalla sulkutulpalla.**

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες .....</b>	<b>60</b>
<b>2</b>	<b>Ασφάλεια.....</b>	<b>60</b>
<b>3</b>	<b>Περιγραφή προϊόντος .....</b>	<b>61</b>
<b>4</b>	<b>Εγκατάσταση .....</b>	<b>61</b>
4.1	Συναρμολόγηση ενσωματωμένης εκροής λίπους .....	61
4.2	Μετασκευή οχήματος τοποθέτησης σαρώων.....	63

## 1 Πληροφορίες σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Αυτό το έγγραφο είναι μια προσωρινή έκδοση των οδηγιών εγκατάστασης. Λάβετε υπόψη την εκάστοτε έκδοση και την ημερομηνία.

Αυτές οι οδηγίες περιγράφουν την εγκατάσταση της ενσωματωμένης εκροής λίπους για τις συσκευές:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Αυτές οι οδηγίες αποτελούν ένα συμπλήρωμα των οδηγιών εγκατάστασης iCombi Pro / iCombi Classic. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την τοποθέτηση. Οι οδηγίες αποσκοπούν στον ασφαλή χειρισμό των συσκευών και στην εγκατάσταση με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Οι εικόνες σε αυτές τις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το συγκρότημα.

Ισχύουν αντιστοίχως όλες οι πληροφορίες από το εγχειρίδιο εγκατάστασης για iCombi Pro / iCombi Classic.

## 2 Ασφάλεια

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος εγκαύματος από καυτούς σωλήνες εκροής

Οι σωλήνες της εκροής λίπους μπορεί να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Μην αγγίζετε τους σωλήνες εκροής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την ενσωματωμένη εκροή λίπους, κλείστε τη χοάνη στον θάλαμο ψησίματος με το παρεχόμενο πώμα.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

#### Εσφαλμένη εγκατάσταση του σωλήνα εκροής

Για να αποφύγετε την επιστροφή του λίπους πίσω στη συσκευή, ευθυγραμμίστε τον σωλήνα εκροής με τέτοιο τρόπο ώστε να πάρει μια μικρή κλίση.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

#### Μη στεγανές συνδέσεις

Για να αποφύγετε τις μη στεγανές συνδέσεις στη βρύση, χρησιμοποιήστε έναν καινούριο ιμάντα τεφλόν για τη στεγανοποίηση των τμημάτων του σωλήνα, εάν γίνονται εργασίες στη βρύση.

### 3 Περιγραφή προϊόντος


Με αυτό το συγκρότημα μπορεί να τοποθετηθεί η ενσωματωμένη εκροή λίπους αριστερά ή δεξιά στη συσκευή.

Η ενσωματωμένη εκροή λίπους δεν μπορεί να εγκατασταθεί μεταγενέστερα.

Διατίθενται τα ακόλουθα συγκροτήματα για σταθερές συσκευές:


Συγκρότημα ενσωματωμένης εκροής λίπους 20-1/1	Αρ. προϊόντος
Για μεγέθη συσκευής 20-1/1	60.75.102
Για όχημα τοποθέτησης σχαρών για 20-1/1	60.75.107

Συγκρότημα ενσωματωμένης εκροής λίπους 20-2/1	Αρ. προϊόντος
Για μεγέθη συσκευής 20-2/1	60.75.123
Για όχημα τοποθέτησης σχαρών για 20-2/1	60.75.108

**Αντικείμενο παράδοσης ενσωματωμένη εκροή λίπους στη συσκευή**  
[  εικόνα 01]:

1	Επένδυση σωλήνα
2	Ορθογώνιος σωλήνας
3	Στήριγμα βρύσης
4	Στήριγμα σωλήνα εκροής
5	Ποδοκονσόλα
6	Γωνιακός σωλήνας για βρύση
7	Βρύση
8	Σωλήνας σύνδεσης για βρύση
9	Σωλήνας μετάβασης
10	Γωνιακός σωλήνας για σωλήνα εκροής
11	Σωλήνες εκροής (3 τεμάχια)
12	Γωνιακός σωλήνας για σύνδεση συσκευής
13	Στεγανοποίηση σιλικόνης

14	Πώμα για θάλαμο μαγειρέματος, με στερέωση και αλυσίδα
15	Αυτοκόλλητο καυτής επιφάνειας
16	Ιμάντας τεφλόν
17	Σωλήνας εκροής με λαβή
18	Κάλυμμα για δοχείο εκροής
19	Δοχείο εκροής
20	Λεκάνη για δοχείο εκροής




**Αντικείμενο παράδοσης για όχημα τοποθέτησης σχαρών** [  εικόνα 02]




1	Ράγα σταγονιδίων
2	Πρόσθετοι δίσκοι συλλογής σταγονιδίων
3	Λαμαρίνα σταγονιδίων
4	Λεκάνη συλλογής λιπών
5	Ράγες συγκράτησης

## 4 Εγκατάσταση

### 4.1 Συναρμολόγηση ενσωματωμένης εκροής λίπους

**Συναρμολόγηση ποδοκονσόλων και βρύσης**

1. Στερεώστε τις ποδοκονσόλες και τις πλάκες ποδιών με τα παρεχόμενα τυφλά περικοχλίας στην ανώτατη θέση στα πόδια συσκευής [  εικόνα 03].
2. Στεγανοποιήστε τα σπειρώματα των και των δύο τμημάτων του σωλήνα για τη βρύση με έναν ιμάντα τεφλόν [  εικόνα 04].
3. Συναρμολογήστε τα τεμάχια του σωλήνα, το στήριγμα σωλήνα και τη βρύση [  εικόνα 05]. Λάβετε υπόψη τη διαφορετική σύνθεση για τις παραλλαγές ανωδομής αριστερά/δεξιά.





4. Εγκαταστήστε τη συναρμολογημένη βρύση με τα εξαρτήματα σύσφιξης στον ορθογώνιο σωλήνα [  **εικόνα 06**]. Μη σφίξετε ακόμα τα τυφλά περικόχλια. Το συγκρότημα πρέπει να παραμείνει κινητό για τα παρακάτω βήματα.
  - > Ο σωλήνας εκροής δείχνει προς τα πίσω και ο γωνιακός σωλήνας προς τα κάτω.
5. Στερεώστε τον ορθογώνιο σωλήνα με τα τυφλά περικόχλια στα κολάρα σύσφιξης των ποδοκονσόλων [  **εικόνα 07**].
6. Στερεώστε το στήριγμα σωλήνα με τα τυφλά περικόχλια και τα εξαρτήματα σύσφιξης στον ορθογώνιο σωλήνα [  **εικόνα 08**]. Μη σφίξετε ακόμα τα τυφλά περικόχλια. Το συγκρότημα πρέπει να παραμείνει κινητό για τα παρακάτω βήματα.
  - > Το στήριγμα σωλήνα με το βέλος προς τα πάνω είναι τοποθετημένο στο πίσω άκρο του ορθογώνιου σωλήνα.
  - > Το στήριγμα σωλήνα με το βέλος προς τα κάτω είναι τοποθετημένο στη μέση του ορθογώνιου σωλήνα.

#### **Συναρμολόγηση σωλήνων εκροής** [ **εικόνα 09**]

1. Συναρμολογήστε τη στεγανοποίηση σωλήνα στο στόμιο του σωλήνα στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής.
2. Συναρμολογήστε τους σωλήνες.
3. Συνδέστε τη σωλήνωση στη βρύση και στη σύνδεση στην πίσω πλευρά της συσκευής.

4. Ελέγξτε τη σωλήνωση. Πρέπει να υπάρχει μια μικρή κλίση προς τη βρύση.
5. Σφίξτε όλα τα τυφλά περικόχλια.
6. Στερεώστε τη λαμαρίνα θωράκισης με 2 τυφλά περικόχλια στα στηρίγματα.

#### **Τοποθέτηση λεκάνης εκροής**

1. Ευθυγραμμίστε τα πόδια της λεκάνης για το δοχείο εκροής με τέτοιο τρόπο ώστε η λεκάνη να στέκεται όρθια [  **εικόνα 10**].
2. Τοποθετήστε το δοχείο εκροής στη λεκάνη και το κάλυμμα πάνω στο δοχείο εκροής.
3. Τοποθετήστε τον σωλήνα εκροής με λαβή στο κάλυμμα του δοχείου εκροής [  **εικόνα 11**].
4. Τοποθετήστε τον γωνιακό σωλήνα στον σωλήνα εκροής [  **εικόνα 12**].
5. Περιστρέψτε τον σωλήνα εκροής έτσι ώστε η ακίδα να ασφαλίσει από τον γωνιακό σωλήνα [  **εικόνα 13**].
6. Τοποθετήστε το αυτοκόλλητο «Καυτή επιφάνεια» σε καλά ορατό σημείο: στον γωνιακό σωλήνα προς τη λεκάνη συλλογής, στη λαμαρίνα θωράκισης και στον σωλήνα στην πίσω πλευρά της συσκευής.



#### **Άνοιγμα/κλείσιμο χοάνης**

1. Εάν χρησιμοποιείται η ενσωματωμένη εκροή λίπους, αφήστε τη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος ανοιχτή.
  2. Εάν δεν χρησιμοποιείται η ενσωματωμένη εκροή λίπους, κλείστε τη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος με το πώμα.
- >> Η ενσωματωμένη εκροή λίπους είναι τοποθετημένη στη συσκευή.




## 4.2 Μετασκευή οχήματος τοποθέτησης σχαρών

### Συναρμολόγηση ραγών συγκράτησης

Συναρμολογήστε τις ράγες συγκράτησης κάτω από την τελευταία εισδοχή αριστερά και δεξιά στο όχημα τοποθέτησης σχαρών με τα στηρίγματα και τα τυφλά περικόχλια.




- ✓ Οι ράγες συγκράτησης και τα 2 στηρίγματα έкаστο με τυφλό περικόχλιο είναι έτοιμα [  εικόνα 14].
- 1. Προσέξτε την ευθυγράμμιση των ραγών συγκράτησης: Ευθυγραμμίστε την μακριά κλίση προς τα εμπρός και την κοντή προς τα πίσω.
- 2. Στερεώστε τις ράγες συγκράτησης πίσω με το στήριγμα. Μη σφίξετε ακόμα τα τυφλά περικόχλια για το στήριγμα πίσω. Φροντίστε η άκρη της λαμαρίνας της ράγας συγκράτησης να εφαρμόζει στην εγκοπή του στηρίγματος [  εικόνα 15].
- 3. Στερεώστε τις ράγες συγκράτησης μπροστά με το στήριγμα. Σφίξτε ακόμα τα τυφλά περικόχλια πίσω και μπροστά.

### Εισαγάγετε τη λεκάνη συλλογής λίπους και τη λαμαρίνα σταγονιδίων


- ✓ Η λεκάνη συλλογής λίπους με οβάλ σωλήνα εκροής και η λαμαρίνα σταγονιδίων είναι έτοιμες [  εικόνα 16].
- 1. Ωθήστε τη λεκάνη συλλογής λίπους στις ράγες συγκράτησης [  εικόνα 17]. Ο σωλήνας εκροής πρέπει να δείχνει προς τα πίσω.
- 2. Αναρτήστε τη λαμαρίνα σταγονιδίων κάτω από τη λεκάνη συλλογής λίπους [  εικόνα 18].

3. Στερεώστε τα πώματα στη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος.

### Αναρτήστε τη ράγα σταγονιδίων και τους πρόσθετους δίσκους συλλογής σταγονιδίων

- ✓ Τα εξαρτήματα της ράγας σταγονιδίων και οι λεκάνες σταγονιδίων είναι έτοιμα [  εικόνα 19].
- 1. Αναρτήστε τη ράγα σταγονιδίων πάνω στο όχημα τοποθέτησης σχαρών [  εικόνα 20].
- 2. Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ του κάτω άκρου της ράγας σταγονιδίων και του πάνω άκρου της λεκάνης συλλογής σταγονιδίων.
  - > Η απόσταση είναι όσο το δυνατόν μικρότερη. Εάν η απόσταση είναι πολύ μεγάλη, προσαρμόστε το μήκος της ράγας σταγονιδίων μέσω του σχεδίου διάτρησης.
  - > Η ράγα σταγονιδίων δεν επιτρέπεται να ακουμπάει πάνω στον δίσκο συλλογής σταγονιδίων.
  - > Η εκροής της ράγας σταγονιδίων βρίσκεται κάτω από την τελευταία εισδοχή.
- 3. Σφίξτε τα τυφλά περικόχλια στη ράγα σταγονιδίων.
- 4. Ωθήστε τους πρόσθετους δίσκους συλλογής σταγονιδίων στο όχημα τοποθέτησης σχαρών και ελέγξτε εάν ο σωλήνας εκροής του δίσκου συλλογής σταγονιδίων βρίσκεται στη ράγα σταγονιδίων [  εικόνα 21].

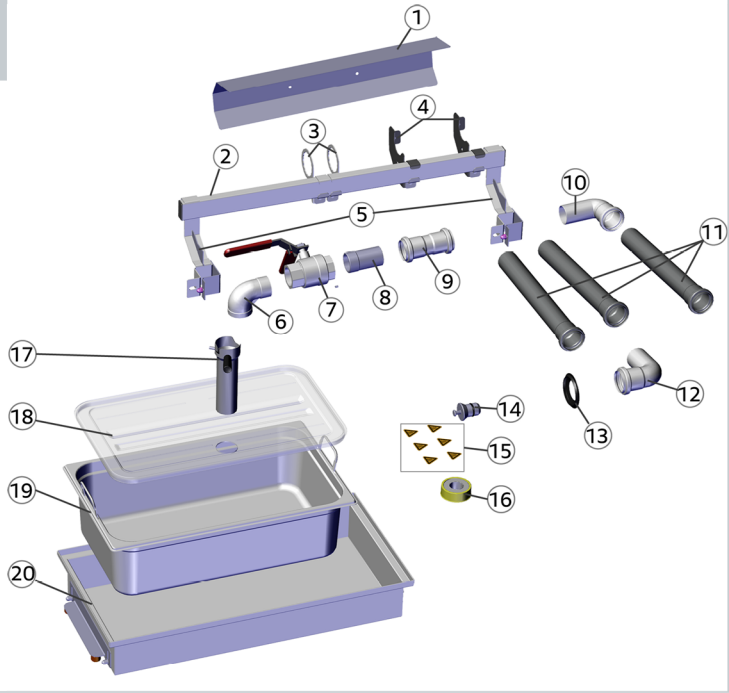
## Εισαγωγή οχήματος τοποθέτησης σχαρών

- ✓ Το όχημα τοποθέτησης σταγονιδίων έχει μετασκευαστεί με τη λεκάνη συλλογής λίπους και δεν έχει φορτωθεί.
- 1. Ωθήστε το όχημα τοποθέτησης σχαρών στη συσκευή [  εικόνα 22].
- 2. Ελέγξτε το πάνω άκρο του σωλήνα εκροής στη λεκάνη συλλογής λίπους χτυπάει στη χοάνη πάνω στο πάνω άκρο. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε το ύψος της συσκευής.
- >> Εάν το όχημα τοποθέτησης σχαρών είναι πλήρως μέσα στη συσκευή και η πόρτα είναι κλειστή, η λεκάνη συλλογής λίπους γέρνει ελαφρώς στη χοάνη. Το όχημα τοποθέτησης σχαρών έχει μετασκευαστεί για την ενσωματωμένη εκροή λίπους.
- >> **ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Εάν δεν χρησιμοποιείται η ενσωματωμένη εκροή λίπους, κλείστε τη χοάνη στον θάλαμο μαγειρέματος με το πώμα.**

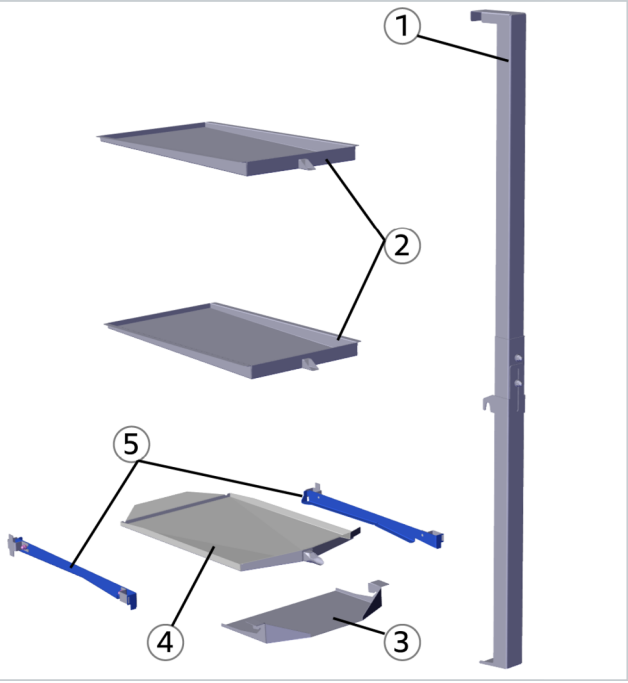


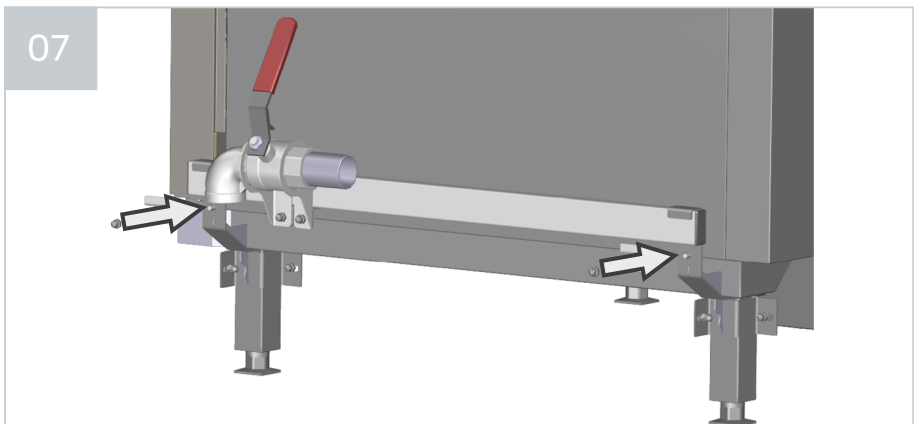
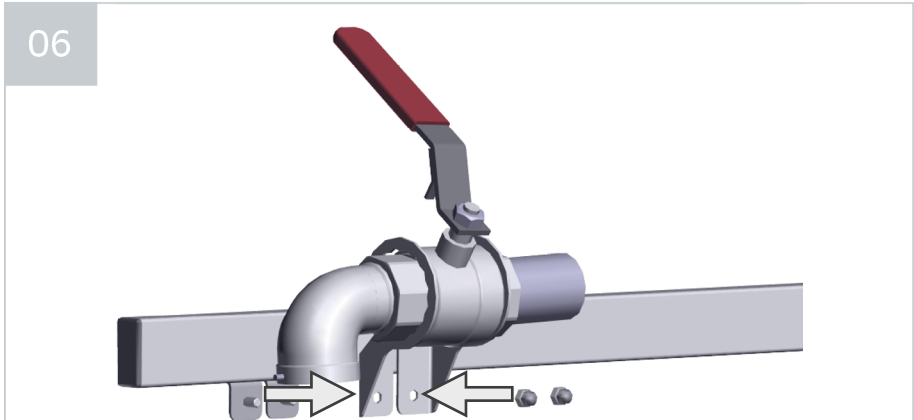
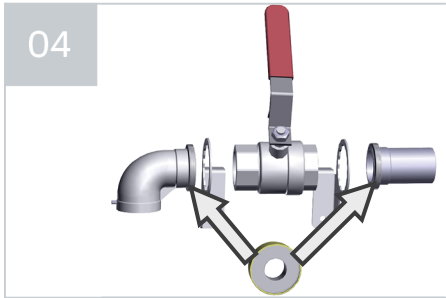
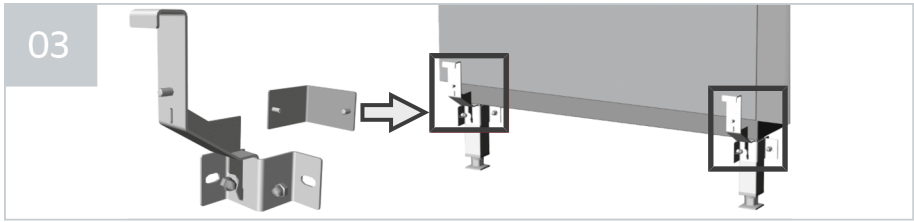


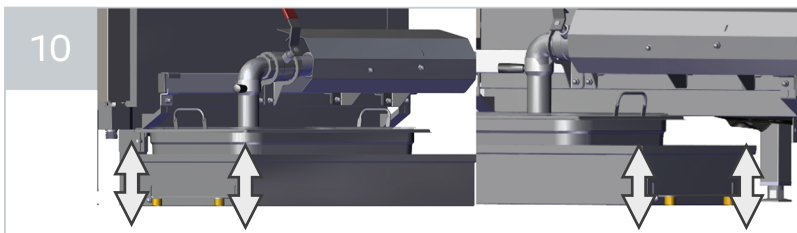
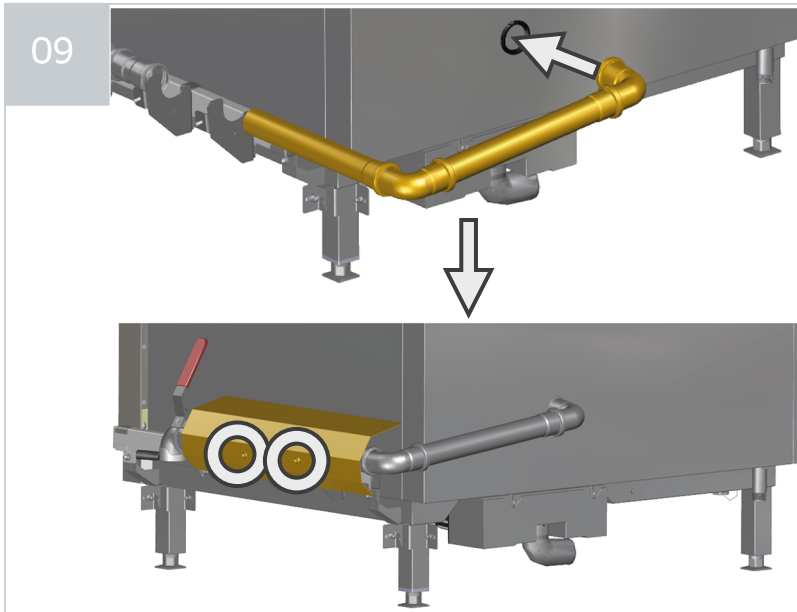
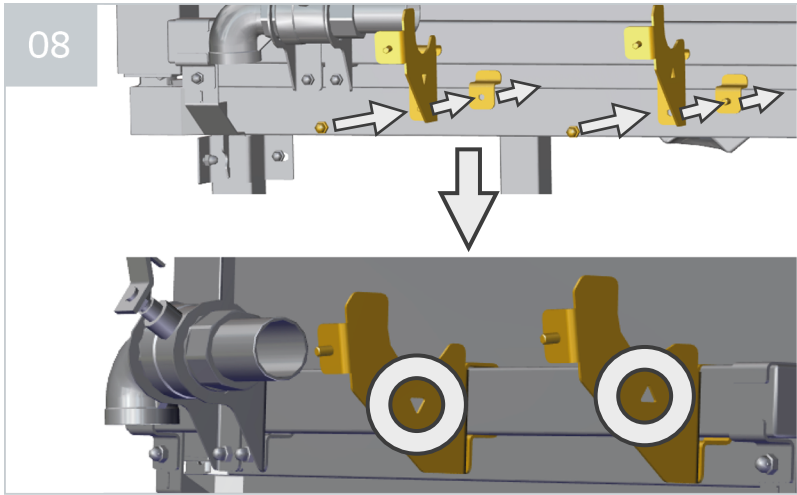
01



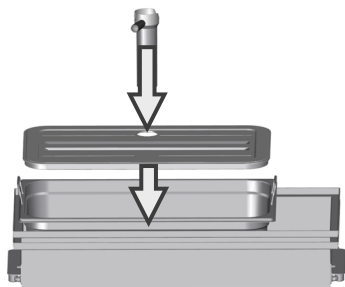
02



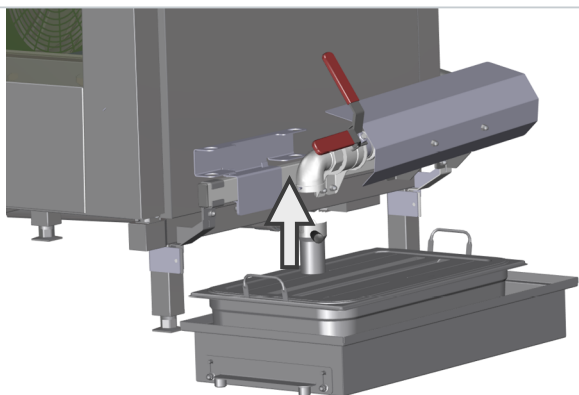




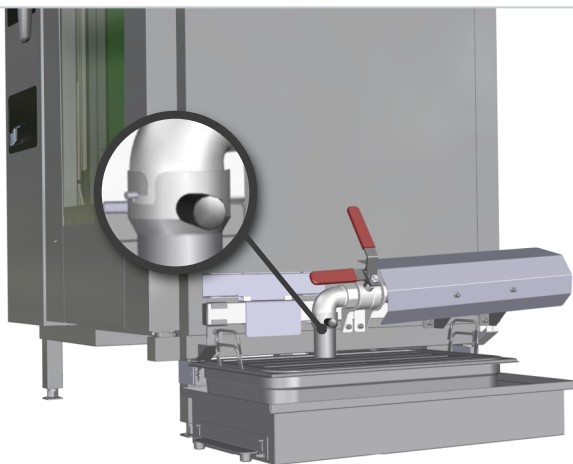
11



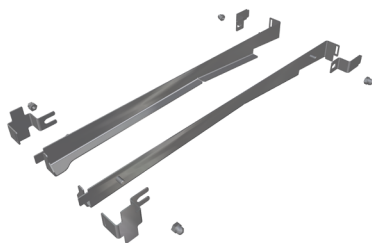
12



13

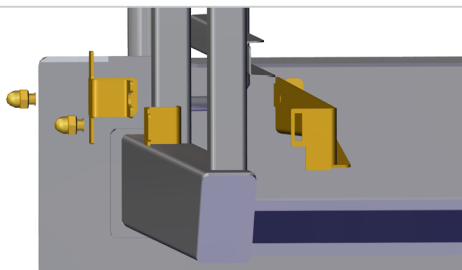


14

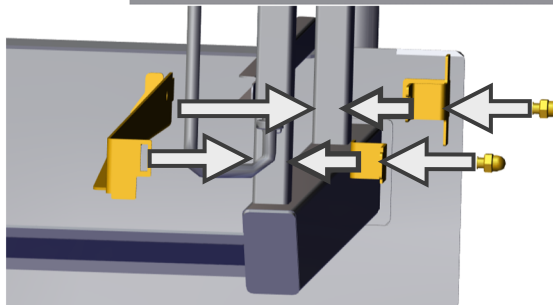


15

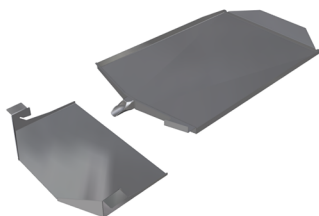
①

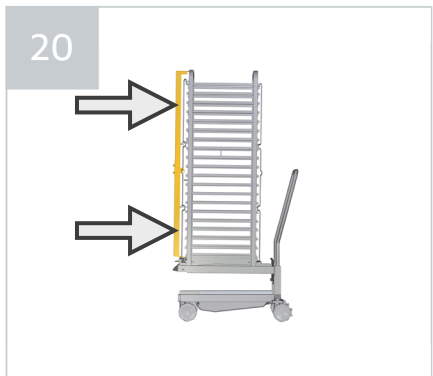
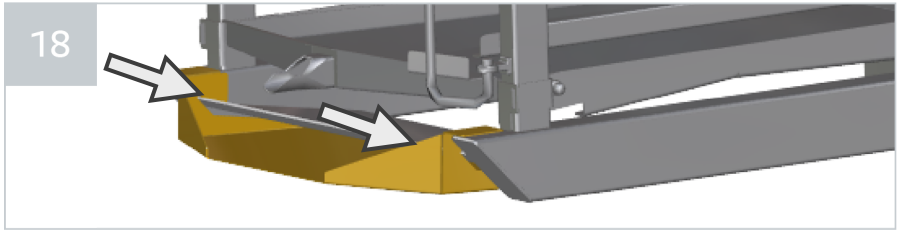
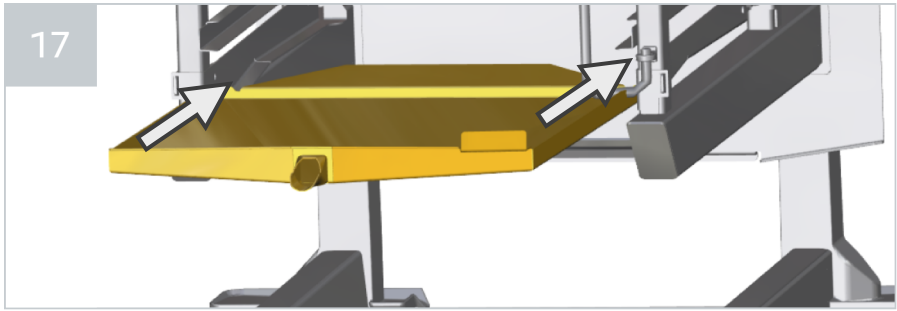


②



16





**RATIONAL AG**

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

[info@rational-online.com](mailto:info@rational-online.com)

[rational-online.com](http://rational-online.com)